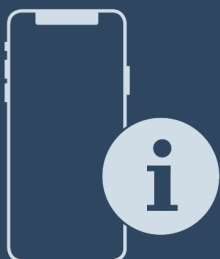


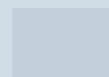


Návod na použitie

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Obsah

1	Celkový pohľad na zariadenie.....	3
1.1	Rozsah dodávky.....	3
1.2	Prehľad zariadenia a vybavenia.....	3
1.3	Oblasť použitia zariadenia.....	3
1.4	Zhoda.....	4
1.5	Látky SVHC podľa nariadenia REACH.....	4
1.6	Databáza EPREL.....	4
1.7	Náhradné diely.....	4
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	4
3	Spôsob funkcie displeja.....	5
3.1	Navigácia pomocou dotykového tlačidla a vysvetlenie symbolov.....	5
3.2	Menu.....	5
4	Uvedenie do prevádzky.....	7
4	Podmienky inštalácie.....	7
4.1	Miestnosť.....	7
4.2	Inštalácia viacerých zariadení.....	7
4.3	Elektrické pripojenie.....	8
4.4	Inštalčné rozmery.....	8
4.4	Požiadavky na ventiláciu.....	8
4.5	Pripojovacie rozmery pre napájanie.....	8
4.6	Preprava zariadenia.....	8
4.7	Vybalenie zariadenia.....	8
4.8	Montáž dištančných držiakov na stenu.....	8
4.9	Inštalácia zariadenia.....	9
4.10	Po inštalácii.....	9
4.11	Zasunutie zariadenia pod pracovnú dosku.....	9
4.12	Likvidácia balenia.....	10
4.13	Výmena dorazu dverí.....	10
4.14	Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom.....	13
4.15	Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky).....	13
5	Skladovanie.....	14
5.1	Poznámky ku skladovaniu.....	14
5.2	Chladnička.....	14
5.3	**** mraziaci priestor*.....	14
5.4	Doby skladovania.....	14
6	Úspora energie.....	15
7	Obsluha.....	15
7.1	Ovládacie a indikačné prvky.....	15
7.1.1	Indikátor teploty/stavu.....	15
7.1.2	Správanie LED.....	15
7.1.3	Akustické signály.....	16
7.2	Funkcie zariadenia.....	16
7.2.1	Poznámky k funkciám zariadenia.....	16
	Vypnutie a zapnutie zariadenia.....	16
	Teplota.....	16
	SuperCool.....	16
	SabbathMode.....	17
	Zámok vstupu.....	17
	Demo režim.....	18
	Obnovenie na výrobné nastavenia.....	18
7.3	Hlásenia.....	18
7.3.1	Ukončenie hlásení.....	18
8	Vybavenie.....	19
8.1	4-hviezdičkový mraziaci priestor*.....	19

8.2	Odkladací priestor vo dverách.....	19
8.3	Odkladacie plochy.....	20
8.4	Deliteľná odkladacia plocha*.....	21
8.5	Zásuvky.....	21
8.6	Priehradka na vajíčka*.....	22
8.7	Držiak fliaš.....	22
9	Údržba.....	22
9.1	Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov.....	22
9.2	Rozmrazovanie zariadenia.....	22
9.3	Ručné rozmrazenie mraziaceho priestoru*.....	22
9.4	Čistenie zariadenia.....	22
10	Pomoc zákazníkom.....	23
10.1	Technické údaje.....	23
10.2	Prevádzkový hluk.....	23
10.3	Technická porucha.....	24
10.4	Zákaznícky servis.....	25
10.5	Typový štítok.....	25
11	Odstavenie z prevádzky.....	25
12	Likvidácia.....	25
12.1	Príprava zariadenia na likvidáciu.....	25
12.2	Ekologická likvidácia zariadenia.....	25

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradiť právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

Symbol	Vysvetlenie
	Prečítajte si návod Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.
	Ďalšie informácie na internete Digitálny návod s doplňujúcimi informáciami a v ďalších jazykoch nájdete na internete prostredníctvom QR kódu na prednej strane návodu alebo zadáním servisného čísla na stránke home.liebherr.com/fridge-manuals . Servisné číslo nájdete na typovom štítku: Fig. Príklad zobrazenia
	Kontrola zariadenia Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo zákaznícky servis.
	Odchýlky Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdikou (*).
	Pokyny k manipulácii a výsledky manipulácie Pokyny k manipulácii sú označené ►. Výsledky manipulácie sú označené ▷.
	Videá Videá k zariadeniam sú k dispozícii na kanáli YouTube spoločnosti Liebherr-Hausgeräte.

Licencie Open Source:

Zariadenie obsahuje softvérové súčasti, ktoré používajú licencie Open Source. Informácie o licenciách Open Source môžete vyvolať tu: home.liebherr.com/open-source-licences

Tento návod na použitie platí pre:

R..	10.. / 12.. / 14..
TK	12Ve00 / 12Ve01 / 14Ve00 / 14Ve01 / 14Vd00 / 14Vd01 / 14Vddg01 / 14Vddg00

1 Celkový pohľad na zariadenie

1.1 Rozsah dodávky

Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojace zariadenie
- Vybavenie (podľa modelu)
- Montážny materiál (podľa modelu)
- „Quick Start Guide“
- Servisná brožúra

1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia

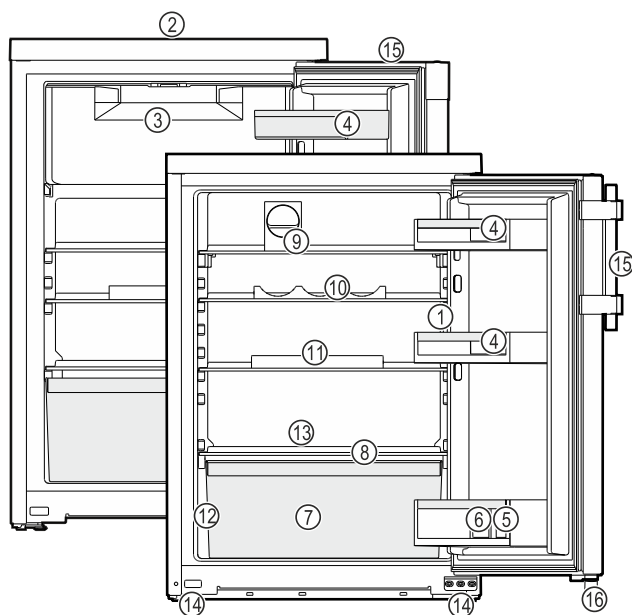


Fig. 1 Príklad zobrazenia

- | | |
|---|--|
| (1) Ovládacie prvky, osvetlenie | (9) FlexCube* |
| (2) Vetracia štrbina | (10) Tripple Flex |
| (3) Mraziaci priestor* | (11) Priestor na odkladanie vajec* |
| (4) Priestor na plechovky | (12) Typový štítok |
| (5) Priestor na fľaše | (13) Odtok kondenzátov |
| (6) Držiak fliaš | (14) Nastaviteľné nohy (vpredu) |
| (7) Zásuvka na zeleninu/EasyFresh-Safe* | (15) Páková rukoväť/priehlbina na rukoväť* |
| (8) Veko EasyFresh-Safe* | (16) Dištančný diel* |

Poznámka

- Priehradky, zásuvky alebo koše sú v stave pri expedícii zoradené v záujme optimálnej energetickej účinnosti. Zmeny usporiadania v rámci daných zásuvných možností napríklad priehradiek v chladiacej časti však nemajú žiadny účinok na spotrebu energie.

1.3 Oblasť použitia zariadenia

Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené výhradne na chladenie potravín v domácom alebo domácnosti podobnom prostredí. Patrí k tomu napr. použitie

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,
- prostredníctvom hostí vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- pri cateringu a podobnom servise vo veľkochode.

Zariadenie nie je vhodné na mrazenie potravín.*

Zariadenie nie je vhodné na použitie ako vstavaný prístroj.

Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

Predvídateľné chybné použitie

Výslovne sú zakázané nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov, pre ktoré platí smernica o medicínskych produktoch 2007/47/ES,
- používanie v oblastiach ohrozených výbuchom,

Nesprávne použitie zariadenia môže viesť ku škodám na skladovanom tovare alebo k jeho pokazeniu.

Klimatické triedy

Zariadenie je vyrobené podľa klimatizačných tried pre prevádzku pri obmedzenom rozsahu teplôt okolia. Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

Poznámka

- Pre zaručenie bezchybnej prevádzky dodržiavajte uvedené teploty okolia.

Klimatická trieda	pre teploty okolia
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Klimatická trieda	pre teploty okolia
T	16 °C až 43 °C
SN-ST	10 °C až 38 °C
SN-T	10 °C až 43 °C

1.4 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam, ako aj príslušným smerniciam.

Kompletné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.Liebherr.com

1.5 Látky SVHC podľa nariadenia REACH

Pod nasledujúcim prepojením môžete skontrolovať, či vaše zariadenie obsahuje látky SVHC podľa nariadenia REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.6 Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 môžete nájsť informácie o energetických štítkoch a požiadavky na ekodizajn v európskej databáze výrobkov (EPREL). Na nasledujúcom odkaze nájdete databázu výrobkov: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zobrazí sa Vám výzva na zadanie označenia modelu. Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

1.7 Náhradné diely

Dostupnosť náhradných dielov pre funkčné a skladovateľné diely vybavenia je 15 rokov.

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na použitie starostlivo uschovejte, aby ste ho mohli kedykoľvek použiť.

Ak zariadenie odovzdáte ďalšiemu vlastníkovi, odovzdajte s ním aj tento návod na použitie.

Pre správne a bezpečné používanie zariadenia si pred použitím starostlivo prečítajte tento návod na použitie. Vždy dodržiavajte pokyny, bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia, ktoré sú v ňom uvedené. Sú dôležité pre to, aby ste zariadenie mohli bezpečne a bezchybne inštalovať a prevádzkovať.

Nebezpečenstvá pre používateľa:

- Toto zariadenie môžu obsluhovať deti, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami, ak obsluhu vykonávajú pod dohľadom spôsobilnej osoby alebo boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a poznajú z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dohľadu spôsobilnej osoby.

Deti vo veku 3-8 rokov smú zariadenie plniť a vyprázdňovať. Deťom do 3 rokov je potrebné zakázať prístup k zariadeniu, ak sa na ne permanentne nedohliada.

- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu. Musí sa nachádzať mimo zadnej strany zariadenia.
- Ak sa zariadenie odpája od siete, vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Nepoškodte sieťový prívod. Zariadenie neprevádzkujte s chybným sieťovým prívodom.
- Opravy a zásahy do zariadenia nechajte vykonať iba autorizovanému servisu alebo inému na to vyškolenému odbornému personálu.
- Zariadenie montujte, pripájajte a likvidujte iba podľa údajov v návode na použitie.

Nebezpečenstvo požiaru:

- Chladiace médium (údaje na typovom štítku) použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
 - Nepoškodte potrubia chladiaceho okruhu.
 - Vo vnútornom priestore nemanipulujte so zápalnými zdrojmi.
 - Vo vnútornom priestore nepoužívajte elektrické zariadenia (napr. prístroje na čistenie parou, vykurovacie telesá, zariadenia na prípravu ľadu).
 - Ak unikne chladiace médium: Z blízkosti úniku odstráňte otvorený oheň a zdroje iskier. Priestor dobre vetrajte. Upovedomte zákaznícky servis.
- Do chladničky neodkladajte výbušné látky alebo spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napríklad bután, propán, pentán atď. Nebezpečné spreje je možné spoznať podľa vytlačených údajov o obsahu alebo podľa symbolu plameňa. Prípadne unikajúce plyny sa môžu zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom, aby nedošlo k zapáleniu zariadenia.
- Alkoholické nápoje alebo balenia obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.

Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia:

- Podstavce, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo k podopieraniam. To platí obzvlášť pre deti.

Nebezpečenstvo otravou potravinami:

- Nekonzumujte potraviny po dátume spotreby.

Nebezpečenstvo omrzlín, pocitov otupenosti a bolesti:

- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladenými/mrazenými výrobkami alebo vykonajte ochranné opatrenia, napr. používajte rukavice.

Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia:

- Horúca para môže viesť k poraneniam. Na rozmrazovanie nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

Nebezpečenstvo pomliaždenia:

- Pri otváraní a zatváraní dverí nesiahajte do závesu. Mohli by ste si privrznúť prsty.

Symbody na zariadení:



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vztahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: Pri prehĺtnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Odkazuje na to, že vo dverách a/alebo v telese sa nachádzajú vákuové izolačné panely (VIP) alebo perlitové panely. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Dodržujte výstražné upozornenia a ďalšie špecifické upozornenia v ostatných kapitolách:

	NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa jej nezabráni.

	UPOZORNENIE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak sa jej nezabráni.
	POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
	Poznámka	označuje potrebné upozornenia a tipy.

3 Spôsob funkcie displeja

Svoje zariadenie ovládate dotykovým tlačidlom.

3.1 Navigácia pomocou dotykového tlačidla a vysvetlenie symbolov

V obrázkoch sa používajú rôzne symboly na navigáciu pomocou dotykového tlačidla. Tieto symboly opisuje nasledujúce tabuľka.

Symbol	Popis
	Krátko sa dotknite dotykového tlačidla prstom: Navigujte cez hlavné menu a podmenu. Keď sa na ruke objaví číslo: číslo udáva, koľkokrát za sebou sa musíte krátko dotknúť dotykového tlačidla, aby ste prešli na konkrétnu funkciu.
	Dotknite sa dotykového tlačidla prstom na 3 sekundy: zapnite zariadenie. V hlavnom menu: vypnite zariadenie. V podmenu: prepnite sa na hlavné menu. Deaktivujte aktívnu funkciu podmenu.
	Dotknite sa dotykového tlačidla prstom na 7 sekundy: V hlavnom menu: otvorte podmenu.
	Šípka s hodinami: Trvá dlhšie ako 10 sekúnd, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	Šípka s údajom o čase: Trvá uvedený čas, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.

Poznámka

Ak budete stláčať dotykové tlačidlo **10 sekúnd**, aktivujete demo režim.

► Deaktivujte demo režim. (pozri Deaktivácia demo režimu)

3.2 Menu

Funkcie zariadenia sú rozdelené v rôznych menu.

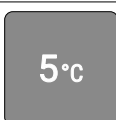
Menu	Popis
Hlavné menu	Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu. Odtiaľto navigujete k funkciám zariadenia a k podmenu.

Spôsob funkcie displeja

Menu	Popis
Podmenu	Podmenu obsahuje niekoľko funkcií na nastavenie vášho zariadenia.

3.2.1 Hlavné menu

V hlavnom menu môžete aktivovať/deaktivovať nasledujúce funkcie:

LED	Popis
	SuperCool
	Teplota 3 °C
	Teplota 5 °C
	Teplota 7 °C
	Teplota 9 °C

Význam LED kontroliek v hlavnom menu

3.2.1 Otvorenie hlavného menu

Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu.

Ak sa nachádzate v podmenu a chcete prejsť do hlavného menu:

- Vykonajte kroky akcie (pozri 3.2.2 Opustenie podmenu).

3.2.1 Navigácia v hlavnom menu

Keď navigujete v hlavnom menu, nasleduje po LED 5 opäť LED 1.



Fig. 2

- Dotknite sa dotykového tlačidla krátko niekoľkokrát, kým sa nerozsvieti LED požadovanej funkcie.
- Funkcia je aktivovaná.

3.2.1 Pokojový režim displeja

Ak sa dotykového tlačidla v hlavnom menu nedotknete 10 sekúnd, prepne sa displej do pokojového režimu. Pokojový režim zabráni tomu, aby sa prestavila teplota neúmyselným stlačením dotykového tlačidla.

Ukončenie pokojového režimu:

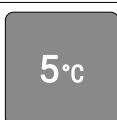


Fig. 3

- Krátko stlačte dotykové tlačidlo.
- Zaznie tón potvrdenia.
- Nastavená teplota bliká raz.
- Pokojový režim je ukončený.

3.2.2 Podmenu

V podmenu môžete aktivovať/deaktivovať nasledujúce funkcie:

LED	Popis
	Zámok vstupu
	SabbathMode
	Obnovenie na výrobné nastavenia

Význam LED kontroliek v podmenu

3.2.2 Otvorenie podmenu



Fig. 4

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka, kým po 7 sekundách nezaznie dvojitý tón potvrdenia.
- LED kontrolky 1-5 svietia: nachádzate sa v podmenu.
- Ak v priebehu 5 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia preskočí späť na hlavné menu.

3.2.2 Opustenie podmenu



Fig. 5

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-**
- Nedotýkajte sa dotykového tlačidla 5 sekúnd.
- Nachádzate sa v hlavnom menu.

3.2.2 Navigácia v podmenu

Keď navigujete v podmenu, tak po LED poslednej funkcie podmenu nasleduje opäť LED 1.



Fig. 6

- ▶ Dotknite sa dotykového tlačidla krátko niekoľkokrát, kým sa nerozsvieti LED požadovanej funkcie.
- ▶ Po 5 sekundách bez interakcie sa automaticky aktivuje zvolená funkcia.

4 Uvedenie do prevádzky

4 Podmienky inštalácie



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru z dôvodu vlhkosti!

Ak časti vedúce elektrický prúd alebo sieťový prívod navlnú, môže dôjsť ku skratu.

- ▶ Zariadenie je koncipované na použitie v uzatvorených priestoroch. Zariadenie neprevádzkujte vo vonkajších priestoroch alebo vo vlhkom prostredí a v prostredí so striekajúcou vodou.

Používanie v súlade s určením

- Zariadenie inštalujte a používajte výlučne v uzavretých priestoroch.

4.1 Miestnosť



VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

- ▶ Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.

- Ak je zariadenie nainštalované vo veľmi vlhkom prostredí, môže sa na vonkajšej strane zariadenia tvoriť kondenzát. Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie na mieste inštalácie.
- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1 m³. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.

4.1.1 Podklad v miestnosti

- Podlaha na mieste inštalácie musí byť vodorovná a rovná.
- Podklad zariadenia musí mať rovnakú výšku ako okolitá podlaha.

4.1.2 Umiestnenie v miestnosti

- Zariadenie neinštalujte na mieste s priamym slnečným žiarením ani vedľa vykurovania alebo niečoho podobného.
- Zariadenie môžete nainštalovať priamo vedľa pece.

- Ak zariadenie nainštalujete priamo vedľa pece, spotreba energie sa môže nepatrne zvýšiť. Závisí to od doby a intenzity používania pece.
- Zariadenie postavte zadnou stranu vždy priamo k stene a použite pritom priložené dištančné držiaky na stenu (pozri dole).

4.2 Inštalácia viacerých zariadení

Zariadenia sú vyvinuté pre rôzne druhy inštalácie. Ak chcete nainštalovať niekoľko zariadení vedľa seba alebo nad sebou, zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Vedľa seba alebo nad sebou inštalujte výhradne zariadenia, ktoré sú na to vyvinuté.
- Dodržiavajte upozornenia a nasledujúcu tabuľku.

POZOR

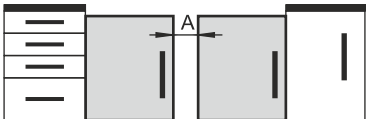
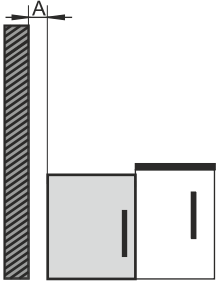
Nebezpečenstvo poškodenia kondenzátom!

- ▶ Zariadenie neinštalujte priamo vedľa iného chladiaceho/mraziaceho zariadenia.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia kondenzátom!

- ▶ Zariadenie neinštalujte bezprostredne nad iným chladiacim/mraziacim zariadením.

Model	Druh inštalácie
Všetky modely	jednotlivo
Modely, ktorých označenie modelu začína písmenom S	Side-by-Side (SBS)
Modely bez vykurovania v bočnej stene	 Vedľa seba: inštalujte zariadenia vo vzdialenosti A von 100 mm medzi nimi. Ak túto vzdialenosť nedodržíte, na bočných stenách medzi zariadeniami sa vytvorí kondenzát.  Na vonkajšej stene: inštalujte vo vzdialenosti A ako pri inštalácii vedľa seba. Ak túto vzdialenosť nedodržíte, na bočnej stene zariadenia sa môže vytvoríť kondenzát.

Modely a ich druh inštalácie

4.3 Elektrické pripojenie



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodbornej inštalácie! Ak sa sieťový kábel alebo zástrčka dotknú zadnej strany zariadenia, vibrácie zariadenia môžu sieťový kábel alebo zástrčku poškodiť tak, že to spôsobí skrat.

- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel pri inštalácii zariadenia nezasekol pod zariadením.
- Zariadenie postavte tak, aby sa nedotýkalo žiadnej zástrčky alebo sieťového kábla.
- Do zásuviek na zadnej strane zariadenia nepripájajte žiadne zariadenia.
- Viacnásobné zásuvky alebo rozvodné lišty, ako aj iné elektronické zariadenia (ako napr. halogénové transformátory), sa **nesmú** umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane prístrojov.

4.4 Inštalačné rozmery

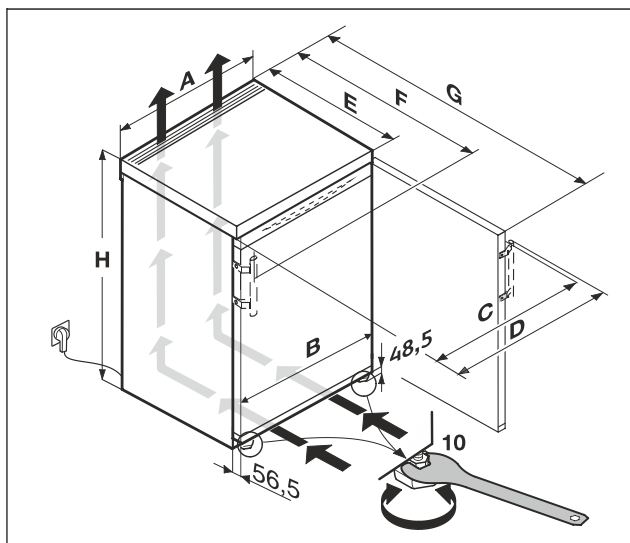


Fig. 7

Rozmery bez pákovej rukoväti (mm):*						
	H	A	B	C	E	G
R..10..	680	550	547	547	607 ^x	1106 ^x
R..12..	850	500	497	497	607 ^x	1056 ^x
TK 12Ve00 TK 12Ve01	850	500	497	497	607 ^x	1056 ^x
R..14..	850	550	547	547	607 ^x	1106 ^x
TK 14Ve00 TK 14Ve01 TK 14Vd01 TK 14Vd00	850	550	547	547	607 ^x	1106 ^x

Rozmery s pákovou rukoväťou (mm):*								
	H	A	B	C	D	E	F	G
R..14..	850	550	547	545	589	607 ^x	648 ^x	1112 ^x
TK 14Vddg00 TK 14Vddg01	850	550	547	545	589	607 ^x	648 ^x	1112 ^x

* Pri zariadeniach s priloženými dištančnými držiakmi na stenu sa rozmer zväčší o 35 mm. (pozri 4.8 Montáž dištančných držiakov na stenu)

4.4 Požiadavky na ventiláciu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobené prehriatím v dôsledku nedostatočného vetrania!

Pri príliš nízkej ventilácii sa môže poškodiť kompresor.

- Dbajte na dostatočnú ventiláciu.
- Dodržiavajte požiadavky týkajúce sa ventilácie.

Ak je zariadenie integrované do kuchynskej linky, bezpodmienečne dodržte nasledujúce požiadavky na ventiláciu:

- V zásade platí: čím je väčší prierez vetracieho otvoru, tým energeticky úspornejšie zariadenie pracuje.

4.5 Pripojovacie rozmery pre napájanie

Pripojenie k napájaniu je na zadnej strane zariadenia. Aby ste mohli svoje zariadenie bezpečne pripojiť, zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Rozmery pre pripojenie k napájaniu sú známe a dodržiavajú sa. Pozri tabuľku nižšie.
- Pripojenie k napájaniu sa realizuje podľa návodu. (pozri 4.14 Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom)

4.6 Preprava zariadenia

Pri preprave zariadenia dodržiavajte:

- Prepravujte zariadenie v stojatej polohe.
- Prepravujte zariadenie s pomocou dvoch osôb.

Pri prvom uvedení do prevádzky:

- Prepravujte zariadenie zabalené.

Pri preprave zariadenia po prvom uvedení do prevádzky (napr. sťahovanie alebo čistenie):

- Vyprázdňte zariadenie.
- Zaistite dvere proti neželanému otvoreniu.

4.7 Vybalenie zariadenia

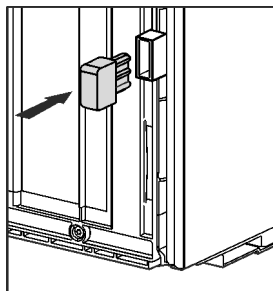
Pri poškodení zariadenia ihneď – pred pripojením – informujte dodávateľa.

- Skontrolujte zariadenie a balenie, či sa pri preprave nepoškodilo. Ak máte podozrenie na akékoľvek škody, bezodkladne sa obráťte na dodávateľa.
- Zo zadnej strany alebo bočných stien zariadenia odstráňte všetky materiály, ktoré by mohli brániť inštalácii, resp. prevzdušneniu a ventilácii.
- Odstráňte zo zariadenia všetky ochranné fólie. Nepoužívajte pri tom žiadne špicaté ani ostré predmety!

4.8 Montáž dištančných držiakov na stenu

S dištančným držiakom na stenu dosiahne vaše zariadenie deklarovanú spotrebu energie a pri vysokej okolitej vlhkosti sa netvorí kondenzát. Zariadenie je bez použitia dištančného držiaka na stenu plne funkčné, má však nepatrne vyššiu spotrebu energie.

Ak používate dištančný držiak na stenu, zväčší sa hĺbka zariadenia o cca 35 mm.



- Zariadenie s priloženými dištančnými držiakmi na stenu: Na zadnej strane zariadenia nasadíte vľavo a vpravo dole dištančné držiaky na stenu.

4.9 Inštalácia zariadenia



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku ťažkého zariadenia!

- Prepravte zariadenie na jeho miesto inštalácie za pomoci dvoch osôb.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu!

- Keď inštalujete zariadenie: dávajte pozor, aby ste nezalomili, nepriškripli alebo nepoškodili sieťový prívod.
- Neprevádzkujte zariadenie s chybným sieťovým prívodom.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku nestabilného zariadenia!

Zariadenie sa môže prevrátiť.

- Upevnite zariadenie podľa pokynov.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia!

- Na zariadenie neodkladajte žiadne prístroje produkujúce teplo, napríklad mikrovlnnú rúru, hriankovač a podobne!

Zabezpečte, aby boli dodržané nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie presúvajte výhradne v nenaloženom stave.
- ☐ Zariadenie inštalujte výhradne s pomocou.
- Vyberte sieťový prívod z príslušenstva.
- Zapojte zásuvku chladiaceho zariadenia sieťového prívodu úplne do zástrčky na zadnej strane zariadenia. Dbajte na pevné uloženie zásuvky chladiaceho zariadenia.
- V prípade potreby zapojte sieťovú zástrčku pomocou šnúry do voľne prístupnej zásuvky.

4.10 Po inštalácii

- Odstráňte všetky prepravné zaistovacie časti.
- Stiahnite ochranné fólie z vonkajšej strany zariadenia.
- Stiahnite ochranné fólie z ozdobných líšt.*
- Vyčistite zariadenie. (pozri 9.4 Čistenie zariadenia)
- Zaznamenajte typ (model, číslo), označenie zariadenia, číslo zariadenia/sériové číslo, dátum kúpy a adresu predajcu.

4.11 Zasunutie zariadenia pod pracovnú dosku

Stolné zariadenia s výškou zariadenia môžete zasunúť maximálne 850 mm pod priebežnú pracovnú dosku.

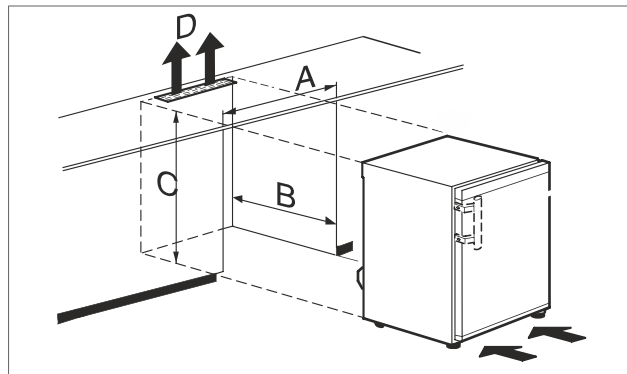


Fig. 8

(A) Šírka zariadenia bez dosky stola

(B) Hĺbka výklenku

(C) Výška výklenku

(D) Prierez vetrania v pracovnej doske

R..10..	
A	549 mm
B	minimálne 600 mm
C	652 mm
D	minimálne 200 cm ²

R..12..	
A	499 mm
B	minimálne 600 mm
C	822 mm
D	minimálne 200 cm ²

R..14..	
A	549 mm
B	minimálne 600 mm
C	822 mm
D	minimálne 200 cm ²

R..16..	
A	599 mm
B	minimálne 600 mm
C	822 mm
D	minimálne 200 cm ²



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu!

- Keď inštalujete zariadenie: dávajte pozor, aby ste nezalomili, nepriškripli alebo nepoškodili sieťový prívod.
- Neprevádzkujte zariadenie s chybným sieťovým prívodom.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Doska stola je odobratá.
- ☐ Zásuvka je ľahko prístupná a nenachádza sa za zariadením.

Podmienky inštalácie

- Zasuňte zariadenie pod pracovnú dosku.

4.12 Likvidácia balenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zadusenia baliacim materiálom a fóliou!
► Deti sa nenechajte hrať s baliacim materiálom.

Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov:

- Vlnitá lepenka/lepenka
 - Diely z penového polystyrénu
 - Fólie a vrecká z polyetylénu
 - Sťahovacie pásky z polypropylénu
 - kľincovaný drevený rám s polypropylénovou tabuľou*
- Baliaci materiál odneste do oficiálnej zberne surovín.

4.13 Výmena dorazu dverí

Náradie

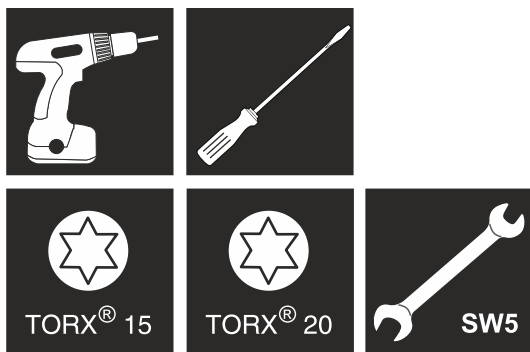


Fig. 9



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené padajúcimi dverami!
Ak nie sú časti ložiska dostatočne pevne priskrutkované, dvere môžu vypadnúť. Môže to viesť k ťažkým poraneniam. Okrem toho, ak sa dvere prípadne nezatvoria, nie je chladenie dostatočné.

- Ložiskové konzoly/ložiskové čapy pevne priskrutkujte s ťahovacím momentom 4 Nm.
- Všetky skrutky skontrolujte a príp. dotiahnite.

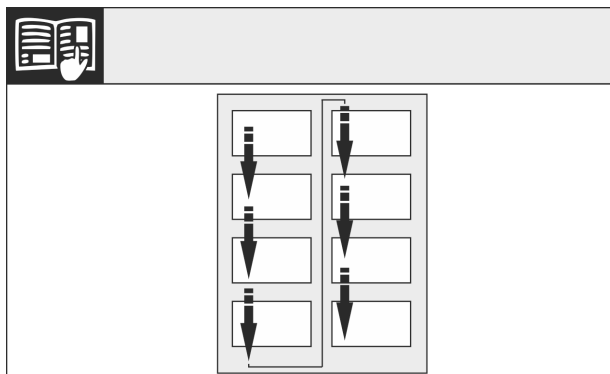


Fig. 10

Dodržiavajte smer čítania.

4.13.1 Príprava

Poznámka

- Predtým ako odoberte dvere, vyberte potraviny z odkladacieho priestoru v dverách, aby tieto nevypadávali.



Fig. 11 *

- Naklopte zariadenie dozadu vo dvojici.
- Vľavo dolu z dverí vyberte dištančný diel Fig. 11 (13)*.

4.13.2 Uvoľnenie spodných ložiskových dielov



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia pri vyklopení dverí!

- Dvere dobre pridržte.
- Dvere opatrne odstavte.

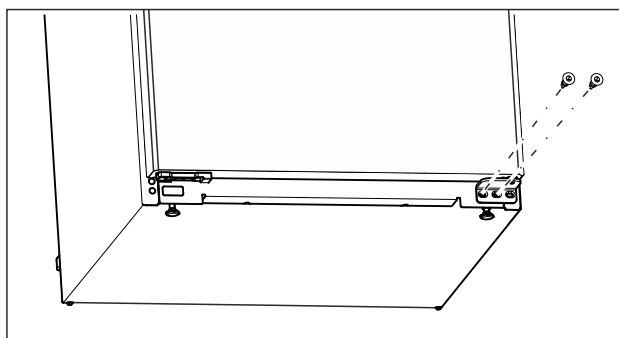


Fig. 12

- Na dolnej ložiskovej konzole vyskrutkujte strednú skrutku skrutkovačom Torx 20. (pozri Fig. 12)
- Na dolnej ložiskovej konzole vyskrutkujte vnútornú skrutku skrutkovačom Torx 20. (pozri Fig. 12)
- Odložte skrutky nabok.

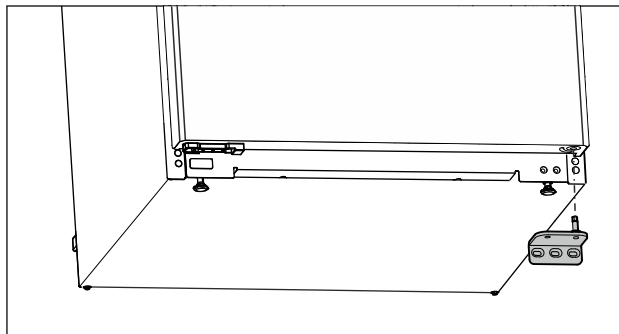


Fig. 13

- Odoberte ložiskovú konzolu smerom nadol. (pozri Fig. 13)
- Odložte ložiskovú konzolu nabok.

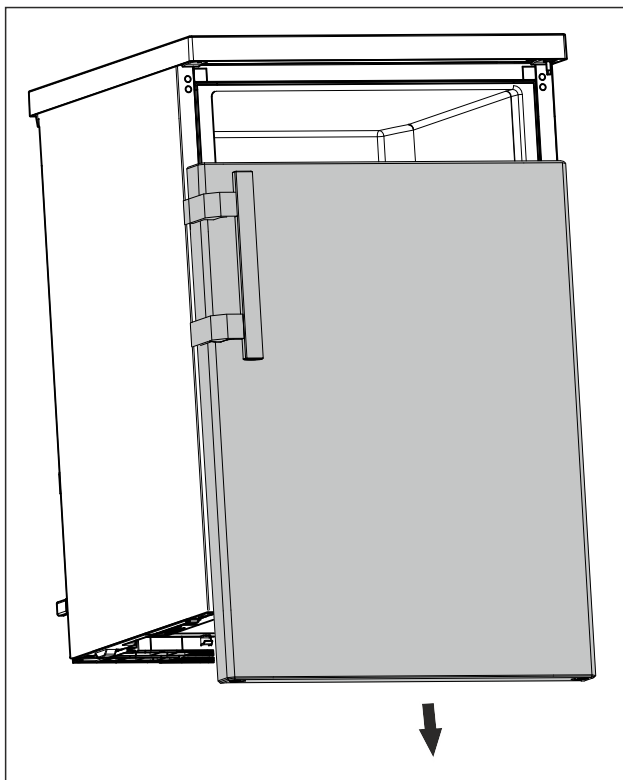


Fig. 14

- Stiahnite dvere nadol. (pozri Fig. 14)
- Odstavte dvere.

4.13.3 Príprava dverí

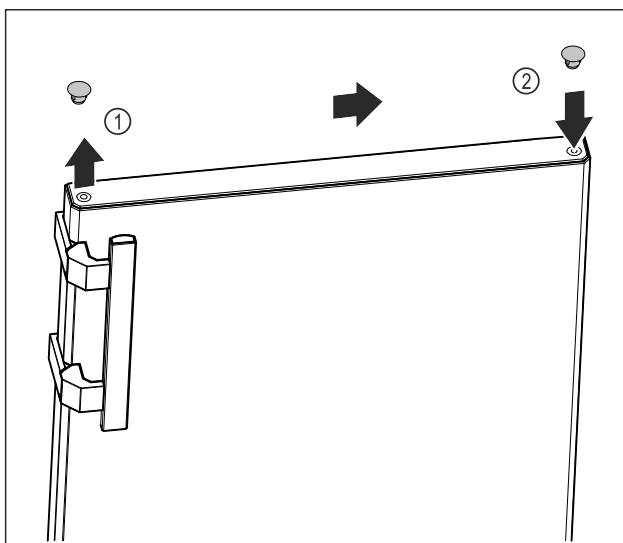


Fig. 15

- Zdvihnite opatrne kryciu zátku hornej strany dverí Fig. 15 (1) pomocou plochého skrutkovača.
- Nasad'te kryciu zátku na opačnú stranu. Fig. 15 (2)

4.13.4 Premiestnenie držadla*

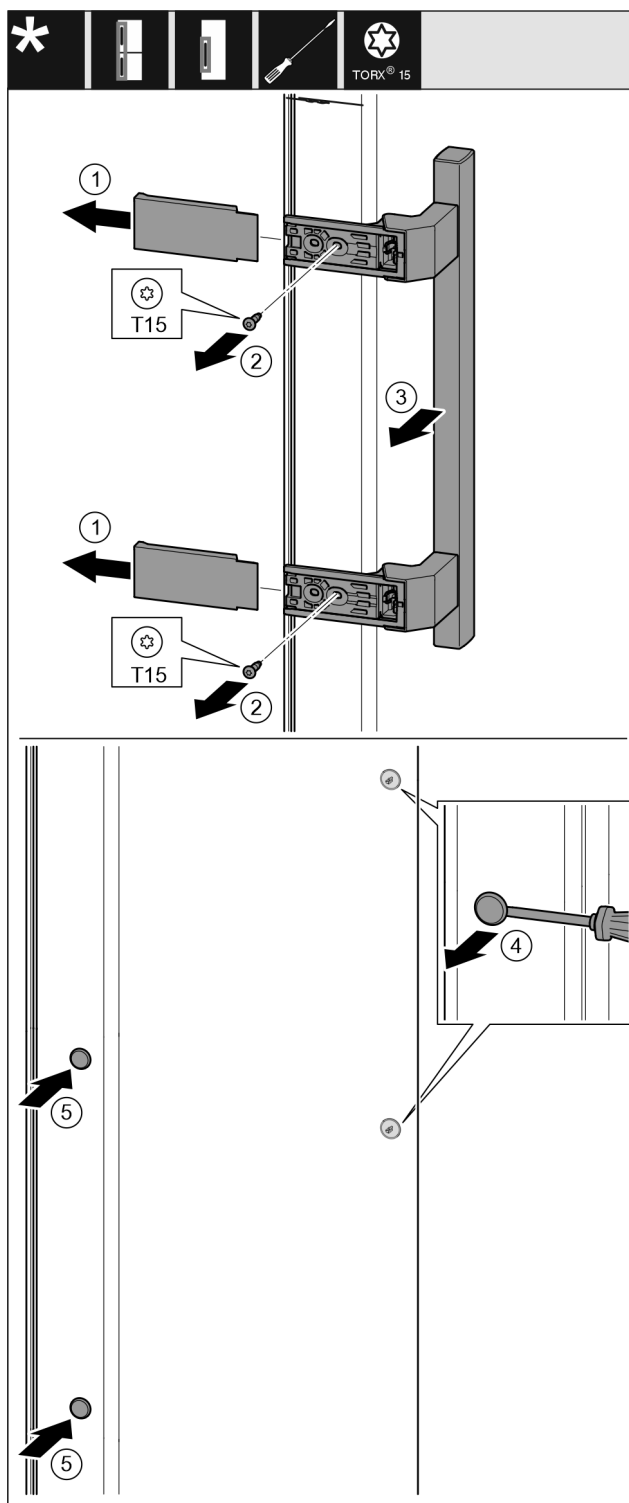


Fig. 16

- Stiahnite kryt. Fig. 16 (1)
- Skrutkovačom Torx 15 vyskrutkujte skrutky. Fig. 16 (2)
- Odoberte držadlo. Fig. 16 (3)
- Plochým skrutkovačom opatrne nadvihnite a vyberte bočnú zátku. Fig. 16 (4)
- Zátku opäť nasad'te na druhú stranu. Fig. 16 (5)

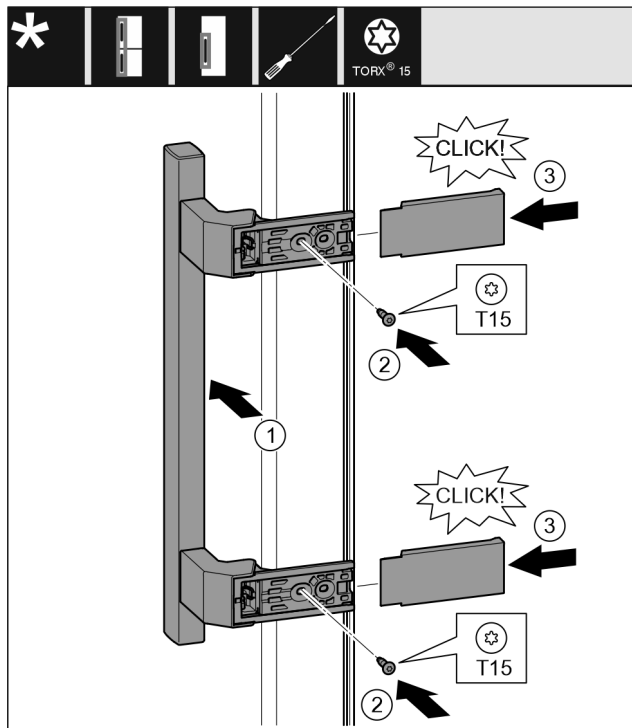


Fig. 17

- Držadlo nasadíte na opačnú stranu. Fig. 17 (1)
- Otvory pre skrutky musia ležať presne nad sebou.
- Skrutkovačom T15 pevne zaskrutkujte skrutky. Fig. 17 (2)
- Kryt nasadíte a nasuňte zboku. Fig. 17 (3)
- Dbajte na správne zaklapnutie.

4.13.5 Premiestnenie spodných ložiskových dielov

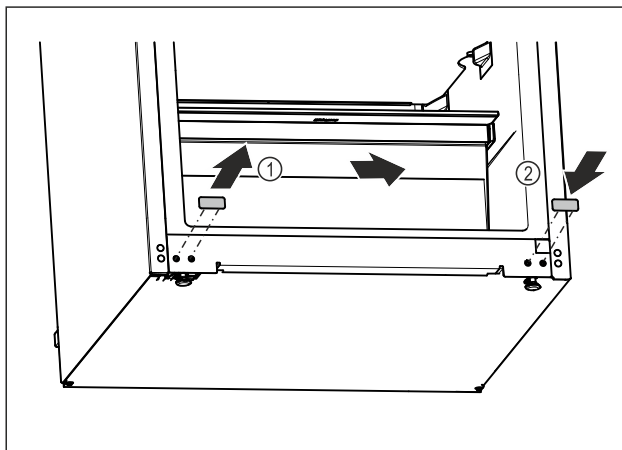


Fig. 18

- Zdvihnite opatrne kryciu zátku dole na zariadení pomocou plochého skrutkovača.
- Vytiahnite kryciu zátku. Fig. 18 (1)
- Nasadíte kryciu zátku na opačnú stranu. Fig. 18 (2)

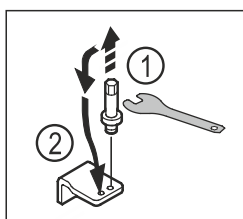


Fig. 19

- Čap dolnej ložiskovej kontroly vyskrutkujte vonkajším kľúčom na šesťhrannú maticu SW5. Fig. 19 (1)
- Nasadíte čap na opačnú stranu. Fig. 19 (2)

- Zaskrutkujte pevne čap vonkajším kľúčom na šesťhrannú maticu SW5.

4.13.6 Premiestnenie horných ložiskových dielov

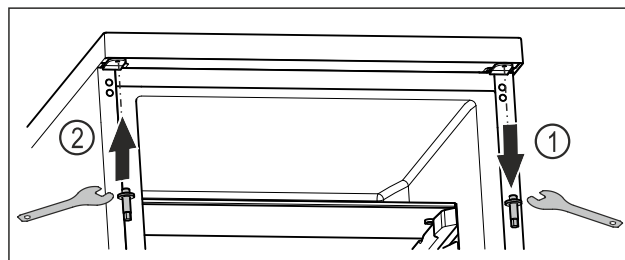


Fig. 20

- Vyskrutkujte čap vonkajším kľúčom na šesťhrannú maticu. Fig. 20 (1)
- Zaskrutkujte čap na opačnú stranu vonkajším kľúčom na šesťhrannú maticu. Fig. 20 (2)

4.13.7 Montáž dverí



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené padajúcimi dverami! Ak nie sú časti ložiska dostatočne pevne priskrutkované, dvere môžu vypadnúť. Môže to viesť k ťažkým poraneniám. Okrem toho, ak sa dvere prípadne nezatvoria, nie je chladenie dostatočné.

- Ložiskové konzoly pevne priskrutkujte s uťahovacím momentom 4 Nm.
- Všetky skrutky skontrolujte a príp. utiahnite.

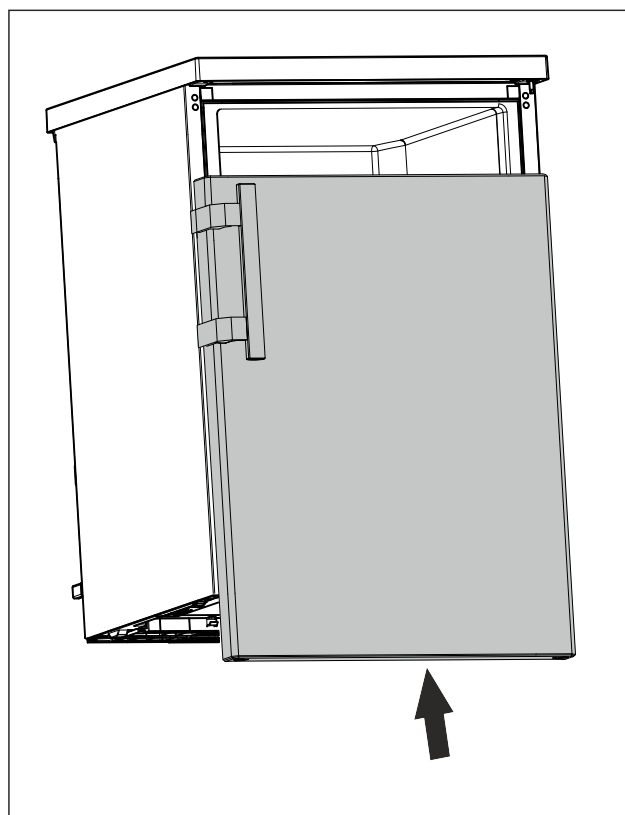


Fig. 21

- Nasuňte dvere v zatvorenom stave na horný čap. (pozri Fig. 21)

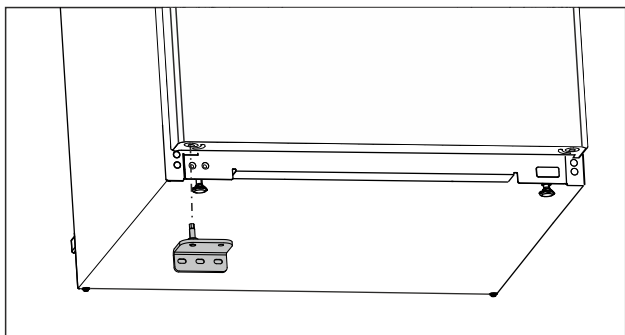


Fig. 22

- Nasadte ložiskovú konzolu na opačnú stranu. (pozri Fig. 22)

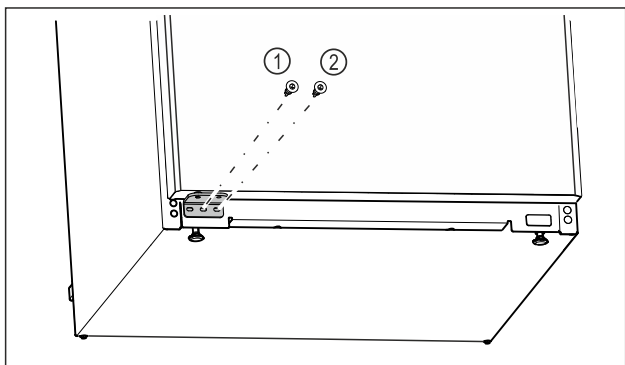


Fig. 23

- Zaskrutkujte strednú skrutku ložiskovej konzoly Fig. 23 (1) skrutkovačom Torx 20.
- Zaskrutkujte vnútornú skrutku ložiskovej konzoly Fig. 23 (2) skrutkovačom Torx 20.
- Skontrolujte dvere.
- Doraz dverí je vymenený.

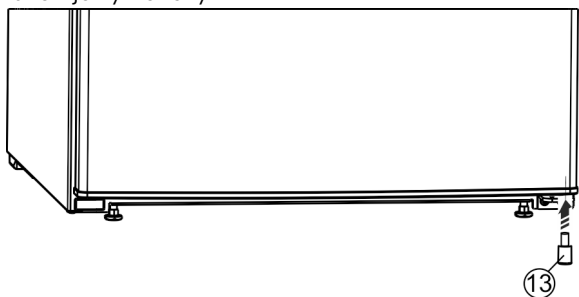


Fig. 24 *

- Dištančný diel Fig. 24 (13) nasadte znovu vpravo dole do dverí, pretože je to dôležité pre stabilitu zariadenia.*

4.14 Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia v dôsledku poškodenia zariadenia alebo poškodeného sieťového prívodu!

Smrteľné nebezpečenstvo a rezné poranenia. Ak sa zariadenie alebo sieťový prívod poškodili počas prepravy, tak môžete dostať smrteľný zásah elektrickým prúdom. Okrem toho sa môžete porezať na poškodených dieloch telesa zariadenia.

- Skontrolujte zariadenie a sieťový prívod po preprave, či nie sú poškodené.
- Neuvádzajte zariadenie v žiadnom prípade do prevádzky, keď sú zariadenie alebo sieťový prívod poškodené.
- Kontaktujte zákaznický servis.

Svoje zariadenie pripojte pomocou samostatne dodaného sieťového prívodu k elektrickej sieti. Sieťový prívod má na jednom konci prístrojovú sieťovú zásuvku a na druhom konci sieťovú zástrčku.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie a sieťový prívod sú nepoškodené.
- Zariadenie je nainštalované podľa predpisov. (pozri 4.8 Montáž dištančných držiakov na stenu)
- Sú dodržané požiadavky na elektrickú prípojku. (pozri 4 Podmienky inštalácie)
- Rozmery pre pripojenie podľa predpisov sú známe a dodržané. (pozri 4.5 Pripojovacie rozmery pre napájanie)
- Sieťové napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
- Zásuvka je uzemnená v súlade s predpismi a elektronicky istená.
- Vypínací prúd poistky je v rozsahu 10 A až 16 A.
- Zásuvka je ľahko prístupná a nenachádza sa za zariadením. (pozri 4.5 Pripojovacie rozmery pre napájanie)

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej prevádzky!

Poškodenie elektrických komponentov zariadenia.

- Používajte výhradne priložený sieťový prívod.



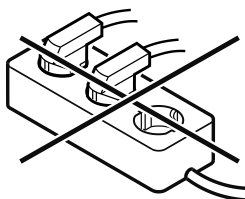
VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodborného pripojenia!

Popáleniny.

Poškodenia zariadenia.

- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte rozvodné lišty.



POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodborného pripojenia!

Poškodenia zariadenia.

- Prístroj nepripájajte na samostatné striedače, ako napr. solárne systémy a benzínové generátory.

- Sieťovú zástrčku sieťového prívodu pripojte na napájanie napätím. Dbajte na pevné uloženie sieťovej zástrčky v elektrickej zásuvke.
- Zariadenie je pripojené. Pre prvé uvedenie do prevádzky pozri nasledujúcu kapitolu alebo návod na použitie.

4.15 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie je nainštalované a pripojené podľa návodu na montáž.
- ☐ Všetky lepiace pásky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky, v/na zariadení sú odstránené.
- ☐ Všetky vložené reklamné materiály sú vybraté zo zásuviek.
- ☐ Spôsob funkcie displeja je známy. (pozri 3 Spôsob funkcie displeja)

Zapnutie zariadenia:

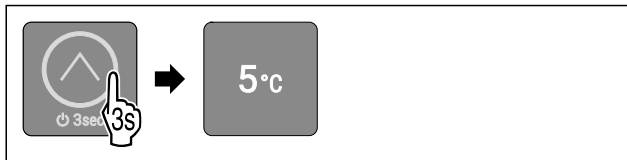


Fig. 25

- ▶ Stlačte dotykové tlačidlo na 3 sekundy podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- ▶ Zariadenie je zapnuté.
- ▶ Vnútné osvetlenie je aktivované.
- ▶ LED 3 svieti: Teplota je z výroby nastavená na 5 °C.
- ▶ Zariadenie chladí na cieľovú teplotu nastavenú od výroby.

Zariadenie sa spustí v demo režime:

Ak sa zariadenie spustí v demo režime:

- ▶ Deaktivujte demo režim. (pozri Deaktivácia demo režimu)

Displej prejde do pokojového režimu:

Ak sa displej prepne do pokojového režimu:

- ▶ Krátko stlačte dotykové tlačidlo. (pozri 3.2.1 Pokojový režim displeja)

Poznámka

Výrobca odporúča:

- ▶ Vloženie potravín: počkajte cca 6 hodín, kým sa dosiahne nastavená teplota.
- ▶ Vkladajte **mrazený výrobok** pri -18 °C alebo nižšej teplote.*
- ▶ Dodržte poznámky ku skladovaniu. (pozri 5.1 Poznámky ku skladovaniu)

Poznámka

Príslušenstvo si môžete kúpiť v obchode Liebherr-Hausgeräte na adrese home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

5 Skladovanie

5.1 Poznámky ku skladovaniu



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- ▶ V priestore potravín zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, ak tieto neboli odporúčané výrobcom.

Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- ▶ Vzduchovú štrbinu udržiavajte vždy voľnú.

Dodržte nasledujúce nariadenia ku skladovaniu:

- V mraziacom priestore: Potraviny dobre zabaľte.*
- Potraviny, ktoré ľahko prijímajú alebo šíria pachy alebo chute, zabaľte do uzavretých nádob alebo prikryte.
- Surové mäso alebo surovú rybu zabaľte do čistých, uzavretých nádob. Zabráňte tak tomu, aby sa mäso alebo ryba dotkli iných potravín alebo na tieto kvapkali.
- Tekutiny uchováajte v uzavretých nádobách.
- Potraviny skladujte v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.
- Potraviny skladujte podľa údajov na balení.
- Vždy dodržte dátum minimálnej trvanlivosti uvedený na balení.

Poznámka

Nedodržanie týchto zadanií môže mať za následok, že potraviny sa pokazia.

5.2 Chladnička

Cirkuláciou vzduchu v zariadení sa nastavujú rôzne teplotné zóny. Rôzne teplotné zóny nájdete v prehľade zariadenia a vybavenia. (pozri 1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia)

5.2.1 Zatriedenie potravín

- ▶ Horná časť a dvere: Skladujte maslo, syr, konzervy a tuby.

5.3 **** mraziaci priestor*

Tu sa pri -18 °C nastavuje suchá, mrazivá skladovacia klíma. Mrazivá skladovacia klíma sa hodí na skladovanie hlbokomrazených a mrazených výrobkov na niekoľko mesiacov, na výrobu kociek ľadu alebo na zmrazenie čerstvých potravín.

Teplota vzduchu v mraziacom priestore, meraná teplomerom alebo inými meracími prístrojmi, môže kolísať. Teplotné výkyvy sú v poloplnom alebo prázdnom mraziacom priestore väčšie a je možné dosiahnuť teploty vyššie ako -18 °C.

5.3.1 Zmrazovanie potravín

V priebehu 24 hodín môžete zmraziť maximálne toľko čerstvých potravín, koľko je uvedené na typovom štítku (pozri 10.5 Typový štítok) pod údajom „Mraziaca kapacita ... kg/24 h“.

Aby potraviny rýchlo premrzli až dovnútra, dodržte nasledovné množstvá na balenie:

- Ovocie a zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg

Zatriedenie potravín



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!

Fľaše a plechovky s nápojmi môžu po zmrazení prasknúť. Toto platí obzvlášť pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého.

- ▶ Fľaše a plechovky s nápojmi nezmrazujte!

- ▶ Vložte zabalené potraviny do stredu mraziaceho priestoru.

Rozmrazovanie potravín



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravou potravinami!

- ▶ Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte.
- ▶ Rozmrazené potraviny čo možno najrýchlejšie spracujte.

Potraviny môžete rozmrazovať rôznymi spôsobmi:

- v chladničke
- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie/teplovzdušnom sporáku
- pri izbovej teplote
- ▶ Vyberajte iba toľko potravín, koľko potrebujete.

5.4 Doby skladovania

Uvedené doby skladovania sú orientačnými hodnotami.

Pri potravinách s údajom o minimálnej dobe trvanlivosti platí vždy dátum uvedený na balení.

5.4.1 Chladnička

Platí dátum minimálnej trvanlivosti uvedený na balení.

5.4.2 Mraziaci priestor*

Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín		
Zmrzlina	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Salámové výrobky, šunka	pri -18 °C	2 až 3 mesiacov
Chlieb, pečivo	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Divina, bravčové mäso	pri -18 °C	6 až 9 mesiacov
Ryby, vysoký obsah tuku	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Ryby, nízky obsah tuku	pri -18 °C	6 až 8 mesiacov
Syr	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Hydina, hovädzie mäso	pri -18 °C	6 až 12 mesiacov
Zelenina, ovocie	pri -18 °C	6 až 12 mesiacov

6 Úspora energie

- Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie. Vetracie otvory, resp. mriežky nezakrývajte.
- Zariadenie neinštalujte na mieste s priamym slnečným žiarením ani vedľa vykurovania alebo niečoho podobného.
- Ak zariadenie nainštalujete priamo vedľa pece, spotreba energie sa môže nepatrne zvýšiť. Závisí to od doby a intenzity používania pece.
- Spotreba energie závisí od podmienok, v ktorých je spotrebič umiestnený, napr. od teploty okolia (pozri 1.3 Oblasť použitia zariadenia). Pri vyššej teplote okolia sa môže zvýšiť spotreba energie.
- Zariadenie otvárajte iba na čo možno najkratšiu dobu.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Potraviny triedte podľa druhu: home.liebherr.com/food.
- Všetky potraviny uchovávajte dobre zabalené a zakryté. Zabráni sa tak vytváraniu námrazy.
- Potraviny vyberajte len na nevyhnutný čas, aby sa príliš nezohriali.
- Vkladanie teplých jedál: až po ochladení na izbovú teplotu.
- Hlboko zmrazený tovar rozmrazujte v chladiacom priestore.*
- Ak sa v zariadení nachádza hrubá vrstva námrazy: Zariadenie rozmrazte.*
- Pri dlhšej dovolenke chladničku vyprázdňte a vypnite.

Usadzovanie prachu zvyšuje spotrebu energie:

- Chladiaci stroj s výmenníkom tepla - kovovou mriežkou na zadnej strane zariadenia jedenkrát ročne oprášte.

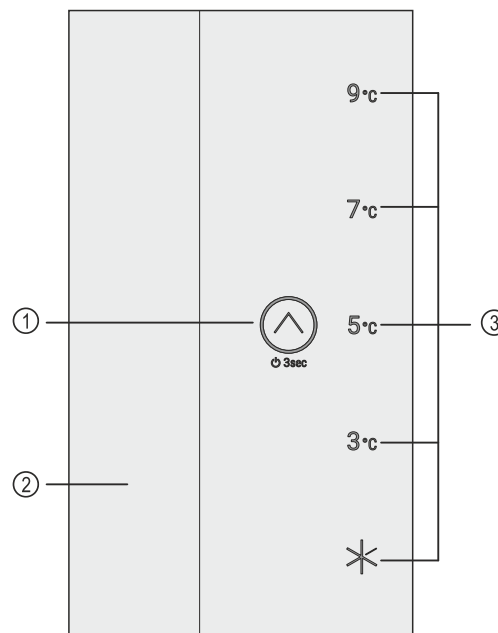


Fig. 26 Ovládacie a indikačné prvky

- (1) Dotykové tlačidlo (ovládací prvok)
(2) Vnútorne osvetlenie
(3) Indikátor teploty/stavu

7.1.1 Indikátor teploty/stavu

Indikátor teploty/stavu pozostáva z piatich LED kontroliek:

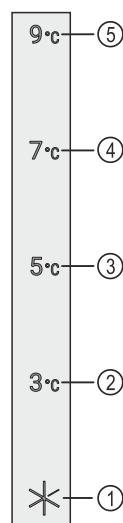


Fig. 27 Indikátor teploty/stavu

- (1) LED 1
(2) LED 2
(3) LED 3
(4) LED 4
(5) LED 5

LED kontrolky zobrazujú v hlavnom menu nastavenia teploty (pozri 3.2.1 Hlavné menu) a funkcie v podmenu (pozri 3.2.2 Podmenu).

7.1.2 Správanie LED

Stav zariadenia môžete rozpoznať podľa LED kontroliek, ktoré sa rozsvietia alebo blikajú:

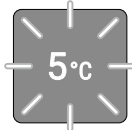
Správanie LED (príkladné zobrazenie)	Popis
	LED nesvieti: LED nie je zvolená. Funkcia nie je aktívna.

7 Obsluha

7.1 Ovládacie a indikačné prvky

Displej umožňuje rýchly prehľad o aktuálnom stave zariadenia, nastavení teploty, stave funkcií a nastavení, ako aj o hláseniach.

Svoje zariadenie ovládajte dotykovým tlačidlom.

Správanie (príkladné zobrazenie)	LED	Popis
		LED svieti: Je zvolená možnosť LED alebo je aktívna funkcia.
		Viaceré LED kontrolky blikajú súčasne: Vyskytla sa chyba. (pozri 7.3 Hlásenia)

Správanie LED

7.1.3 Akustické signály

Akustický signál zaznie v nasledujúcich prípadoch:

Akustický signál	Popis
Tón potvrdenia	Zaznie to, keď sa dotknete dotykového tlačidla.
Tón alarmu	Zaznie, ak sa vyskytne chyba. (pozri 7.3 Hlásenia)
Tón chyby	Zaznie to, keď sa dotknete dotykového tlačidla, ale interakcia nie je možná.

7.2 Funkcie zariadenia

7.2.1 Poznámky k funkciám zariadenia

Funkcie zariadenia sú od výroby nastavené tak, že je vaše zariadenie plne funkčné.

Pred zmenou, aktiváciou alebo deaktiváciou funkcií zariadenia zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Prečítali ste si a porozumeli ste opisom spôsobu funkcie displeja. (pozri 3 Spôsob funkcie displeja)
- ☐ Oboznámili ste sa s ovládacími a zobrazovacími prvkami svojho zariadenia. (pozri 7.1 Ovládacie a indikačné prvky)



Vypnutie a zapnutie zariadenia

Pomocou tejto funkcie zapnete a vypnete celé zariadenie.

Vypnutie zariadenia

Ak vypnete zariadenie, tak predtým vykonané nastavenia zostanú uložené.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Pracovné pokyny (pozri 11 Odstavenie z prevádzky) sú vykonané.
- ☐ Nachádzate sa v hlavnom menu. (pozri 3.2.2 Opustenie podmenu)



Fig. 28

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- LED kontrolky na displeji už nesvietia.
- Vnútorne osvetlenie je deaktivované.
- Zariadenie je vypnuté.

Zapnutie zariadenia

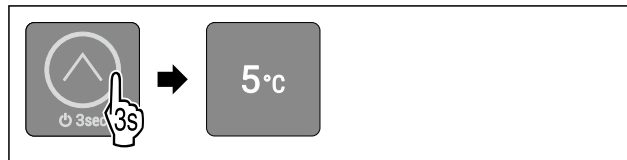


Fig. 29 Príkladné zobrazenie v závislosti od vopred nastavenej teploty

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- Zariadenie je zapnuté.
- Vnútorne osvetlenie je aktivované.
- Pri prvom uvedení do prevádzky: Teplota je z výroby nastavená na 5 °C.
- Ak bolo zariadenie predtým už v prevádzke: vopred nastavená teplota je nastavená.
- Zariadenie chladí na nastavenú cieľovú teplotu.



Teplota

S touto funkciou nastavíte teplotu.

Teplota závisí od týchto faktorov:

- frekvencia otvárania dverí
- doba otvárania dverí
- priestorová teplota miesta inštalácie
- druh, teplota a množstvo potravín

Odporúčané nastavenie: 5 °C

Nastavenie teploty

Funkcia sa nachádza v hlavnom menu v polohách LED kontroliek 2-5.

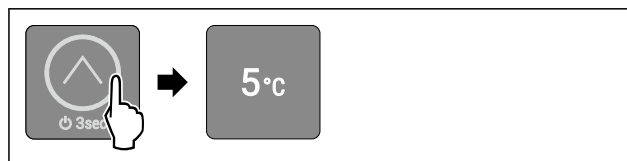


Fig. 30 Príkladné zobrazenie

- Dotknite sa dotykového tlačidla krátko niekoľkokrát podľa obrázka, kým sa nerozsvieti požadovaná teplota.
- Teplota je nastavená.
- Zariadenie chladí na nastavenú cieľovú teplotu.



SuperCool

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SuperCool. Ak aktivujete SuperCool, tak zariadenie zosilní chladiaci výkon. Takto dosiahnete nižšie teploty chladenia. SuperCool môžete aktivovať, keď chcete rýchlo schladiť veľké množstvá potravín.

Ak aktivujete SuperCool, tak hlbšie teploty dosiahnete okrem toho aj v **** mraziacom priestore. SuperCool môžete aktivovať, keď chcete potraviny zmraziť v **** mraziacom priestore.*

Aktivácia SuperCool

Funkcia sa nachádza v hlavnom menu v polohe LED 1.

Časový okamih pre aktiváciu funkcie:

- Keď chcete skladovať čerstvé potraviny v chladničke: aktivujte funkciu pri vkladaní potravín.
- Keď chcete skladovať čerstvé potraviny v **** mraziacom priestore: aktivujte funkciu pri vkladaní potravín.*

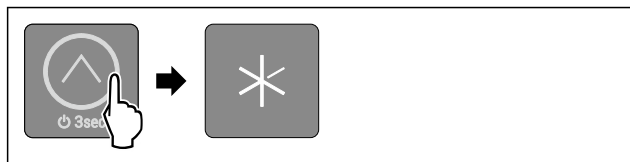


Fig. 31

- ▶ Dotknite sa dotykového tlačidla krátko niekoľkokrát podľa obrázka, kým sa nerozsvieti LED 1.
- ▶ LED 1 svieti: SuperCool je aktivovaná.
- ▶ Zariadenie chladí na cieľovú teplotu.

Deaktivácia SuperCool

Pre zariadenia s **** mraziacim priestorom: SuperCool sa deaktivuje automaticky po 56 až 72 hodinách.*

Pre zariadenia bez **** mraziacieho priestoru: SuperCool sa automaticky deaktivuje po 18 hodinách.*

Funkciu SuperCool však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne nastavením teploty:

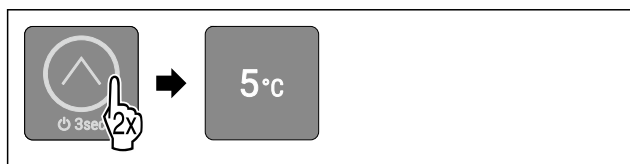


Fig. 32 Príkladné zobrazenie

- ▶ Dotknite sa dotykového tlačidla krátko niekoľkokrát podľa obrázka, kým sa nerozsvieti požadovaná teplota.
- ▶ Teplota je nastavená a SuperCool je deaktivovaná.
- ▶ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.
- ▶ Zariadenie chladí na nastavenú cieľovú teplotu.

SabbathMode

S touto funkciou aktivujete alebo deaktivujete SabbathMode. Keď aktivujete túto funkciu, vypnú sa niektoré elektronické funkcie. Vaše zariadenie tým splní náboženské požiadavky na židovské sviatky, ako napr. sabat, a zodpovedá certifikácii STAR-K pre košer potraviny.

Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode
LED kontrolky 1-5 svietia.
Všetky funkcie na displeji okrem funkcie Deaktivácia SabbathMode sú zamknuté.
Aktívne funkcie zostanú aktívne.
Vnútrotné osvetlenie je deaktivované.
Hlásenia sa nezobrazujú.
Nevydá sa žiadny alarm dverí.
Po výpadku prúdu sa zariadenie vráti späť do SabbathMode.

Stav zariadenia

Poznámka

Toto zariadenie má certifikáciu inštitútu „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

Zoznam zariadení s certifikátom STAR-K nájdete na adrese www.star-k.org/appliances.

Aktivácia SabbathMode



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy pokazenými potravinami!

Ak ste aktivovali režim SabbathMode a dôjde k výpadku prúdu, na indikátore stavu sa neobjaví hlásenie o výpadku prúdu. Po obnovení dodávky prúdu pracuje zariadenie ďalej v režime SabbathMode. V dôsledku výpadku prúdu sa môžu potraviny pokaziť a ich konzumácia môže mať za následok otravu.

Po výpadku prúdu:

- ▶ Nekonzumujte potraviny, ktoré boli zamrznuté a rozmrazené.

Funkcia sa nachádza v podmenu v polohe LED 2.

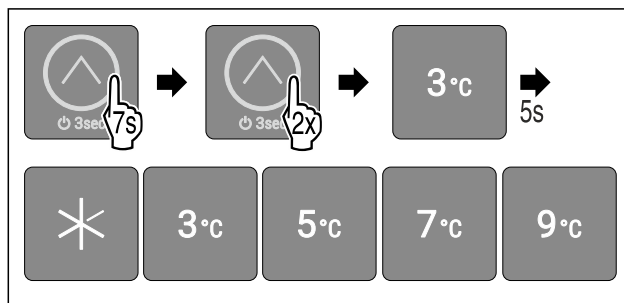


Fig. 33

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ LED 2 svieti.
- ▶ Po 5 sekundách bez interakcie sa aktivuje SabbathMode. LED kontrolky 1-5 svietia.

Deaktivácia SabbathMode

SabbathMode sa automaticky deaktivuje po 80 hodinách. SabbathMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:

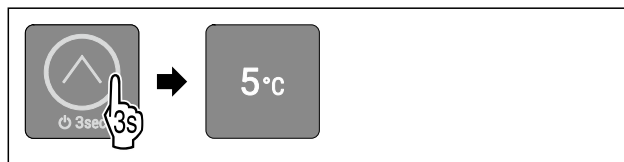


Fig. 34 Príkladné zobrazenie v závislosti od vopred nastavenej teploty

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- ▶ SabbathMode je deaktivovaný.
- ▶ Vnútrotné osvetlenie je aktivované.
- ▶ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke. LED vopred nastavenej teploty svieti.
- ▶ Nachádzate sa v hlavnom menu.



Zámok vstupu

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete zámok vstupu. Zámok vstupu zabráňuje tomu, aby zariadenie omylom ovládalo napr. dieťa.

Použitie:

- Vyvarujte sa zmene funkcií.
- Vyvarujte sa neúmyselnému vypnutiu zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému nastaveniu teploty.

Aktivácia zámku vstupu

Funkcia sa nachádza v podmenu v polohe LED 1.

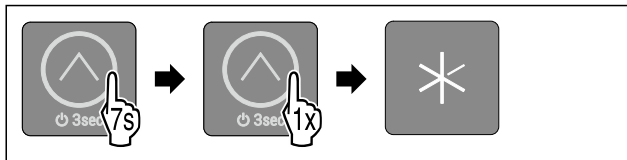


Fig. 35

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- LED 1 svieti.
- Po 5 sekundách bez interakcie sa aktivuje zámok vstupu.

Deaktivácia zámku vstupu



Fig. 36

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- Zámok vstupu je deaktivovaný.
- Nachádzate sa v hlavnom menu.



Demo režim

Demo režim je špeciálna funkcia pre obchodníkov, ktorí chcú predviesť funkcie zariadenia. Keď aktivujete demo režim, všetky funkcie chladiacej techniky sú deaktivované a vy nemôžete otvoriť podmenu.

Keď demo režim aktivujete a následne opäť deaktivujete, tak sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia. (pozri Obnovenie na výrobné nastavenia)

Aktivácia demo režimu

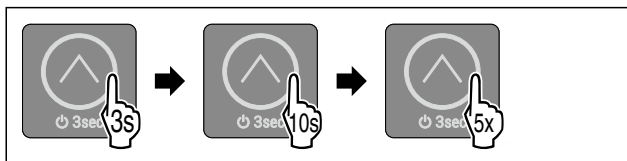


Fig. 37

- Stlačte dotykové tlačidlo na 3 sekundy podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- Zariadenie je vypnuté.
- Stlačte dotykové tlačidlo na 10 sekúnd podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia po 10 sekundách.
- Päťkrát krátko stlačte dotykové tlačidlo.
- Všetky LED kontrolky teploty sa krátko rozsvietia dvakrát: Demo režim je aktivovaný.
- Zariadenie je vypnuté.
- Zapnite zariadenie. (pozri Zapnutie zariadenia)
- Zariadenie sa nachádza v demo režime.

Deaktivácia demo režimu

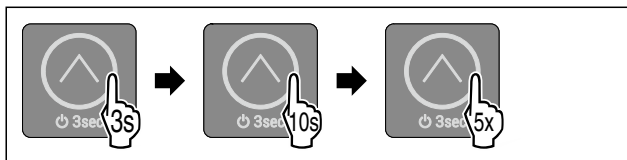


Fig. 38

- Stlačte dotykové tlačidlo na 3 sekundy podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia.
- Zariadenie je vypnuté.
- Stlačte dotykové tlačidlo na 10 sekúnd podľa obrázka, kým nezaznie tón potvrdenia po 10 sekundách.
- Päťkrát krátko stlačte dotykové tlačidlo.
- Všetky LED kontrolky teploty sa krátko rozsvietia štyrikrát: demo režim je deaktivovaný.

- Zariadenie je vypnuté.
- Zapnite zariadenie. (pozri Zapnutie zariadenia)



Obnovenie na výrobné nastavenia

Pomocou tejto funkcie obnovíte všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Všetky nastavenia, ktoré sa doposiaľ vykonali, sa vynulujú späť na pôvodné nastavenie.

Použitie:

- vynulovanie zariadenia

Vynulovanie

Funkcia sa nachádza v podmenu v polohe LED 3.



Fig. 39

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- LED 3 svieti.
- Po 5 sekundách bez interakcie sa zariadenie vynuluje a nanovo spustí.
- Zariadenie je vynulované.
- LED 3 svieti: Teplota je z výroby nastavená na 5 °C.
- Zariadenie chladí na cieľovú teplotu nastavenú od výroby.

7.3 Hlásenia

Hlásenia sa zobrazia akusticky prostredníctvom alarmového tónu a opticky blikaním LED kontroliek na displeji. V závislosti od typu hlásenia blikajú rôzne LED kontrolky.

Nasledujúce hlásenia môžete ukončiť aj sami. Pri všetkých hláseniach musíte kontaktovať zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Hlásenie	Príčina	Ukončenie hlásenia
Tón alarmu zaznie stále hlasnejšie. Vnútorne osvetlenie pulzuje. Alarm dverí	Hlásenie sa objaví, keď sú dvere otvorené dlhšie ako 60 sekúnd.	Vykonajte kroky akcie (pozri Alarm dverí).

Prehľad hlásení

7.3.1 Ukončenie hlásení

Alarm dverí



Fig. 40

- Ukončenie alarmu: vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

-alebo-

- Zatvorte dvere.
- Alarm je ukončený.

- Ak nezatvoríte dvere: hlásenie sa opäť objaví po 4 minútach.

8 Vybavenie

8.1 4-hviezdičkový mraziaci priestor*

8.1.1 Otvorenie 4-hviezdičkového mraziaceho priestoru

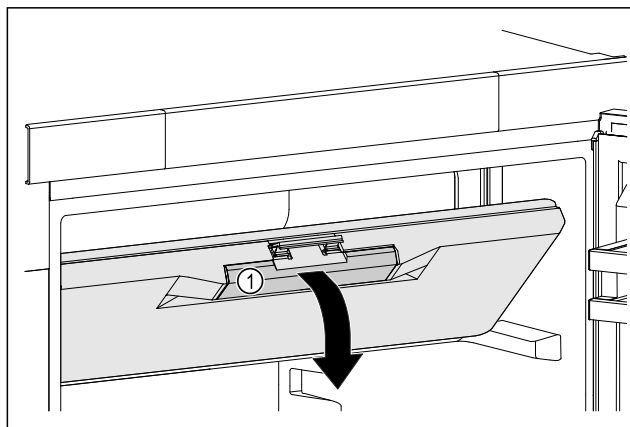


Fig. 41

- Uchopte dvere mraziaceho priestoru za priehľbeň pre rukoväť Fig. 41 (1).
- Potiahnite dvere mraziaceho priestoru dopredu.
- Dvere mraziaceho priestoru sú otvorené.

8.1.2 Zatvorenie 4-hviezdičkového mraziaceho priestoru

- Zatvorte dvere mraziaceho priestoru.
- Tlačte vpred na dvere mraziaceho priestoru, kým nezapadnú.
- Dvere mraziaceho priestoru sú zatvorené.

8.2 Odkladací priestor vo dverách

Odkladacie priestory vo dverách sa hodia na skladovanie nápojov a potravín. Odkladací priestor vo dverách môžete premiestňovať na individuálne použitie a rozobrať ho za účelom čistenia. Spoločnosť Liebherr však odporúča odkladací priestor vo dverách používať v polohe dodanej z výroby.

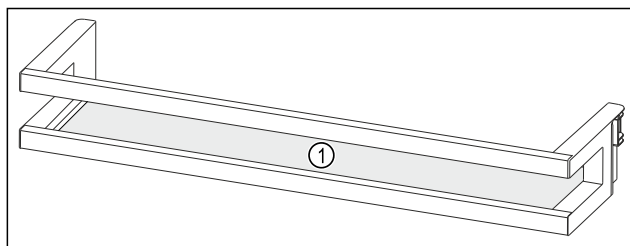


Fig. 42 Príkladné zobrazenie odkladacieho priestoru vo dverách

- (1) Odkladacia plocha

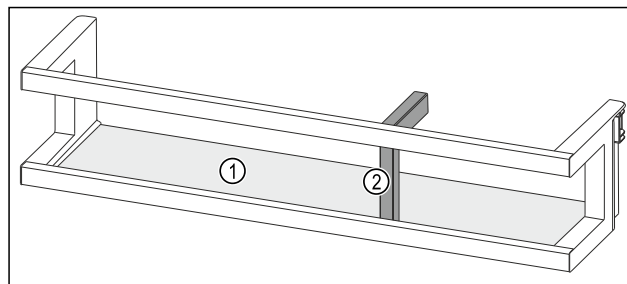


Fig. 43 Príkladné zobrazenie odkladacieho priestoru vo dverách s držiakom fliaš

- (1) Odkladacia plocha (2) Držiak fliaš

V nasledujúcej tabuľke sú príklady, čo môžete skladovať v príslušnom odkladačom priestore vo dverách. Nemali by ste pri tom prekročiť maximálnu hmotnosť naloženia dverí.

Odkladací priestor vo dverách	Potraviny
Odkladací priestor vo dverách (pozri Fig. 42)	Maslo, syr, konzervy, tuby
Odkladací priestor vo dverách s držiakom fliaš (pozri Fig. 43)	Flaše Posuvným držiakom fliaš zaistíte fľaše v odkladačom priestore vo dverách.

8.2.1 Odoberatie odkladacieho priestoru vo dverách

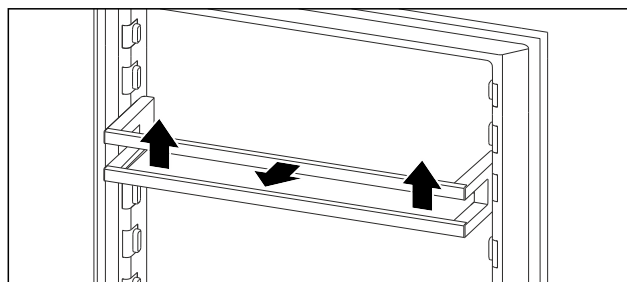


Fig. 44 Príkladné zobrazenie

- Potlačte odkladací priestor vo dverách nahor.
- Potiahnite odkladací priestor vo dverách dopredu.

8.2.2 Vloženie odkladacieho priestoru vo dverách

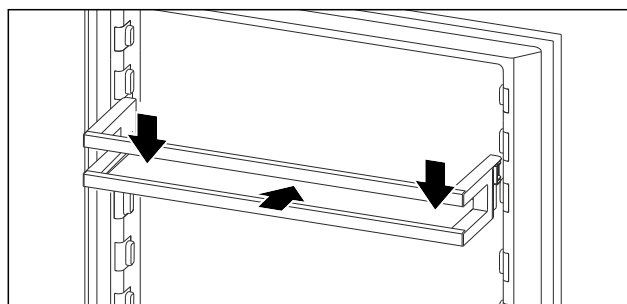


Fig. 45 Príkladné zobrazenie

- Zasuňte odkladací priestor vo dverách.
- Potlačte odkladací priestor vo dverách nadol.

8.2.3 Odstránenie držiaka fliaš

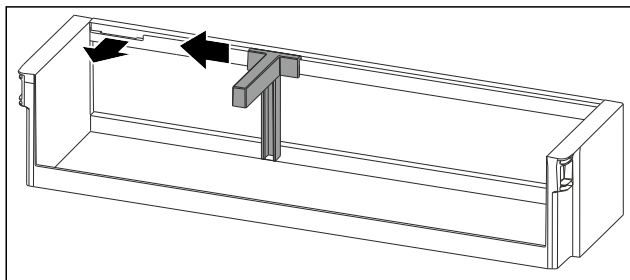


Fig. 46

- Potlačte držiak fliaš až k vybraniu do strany.
- Odoberte držiak fliaš dopredu.

8.2.4 Vloženie držiaka fliaš

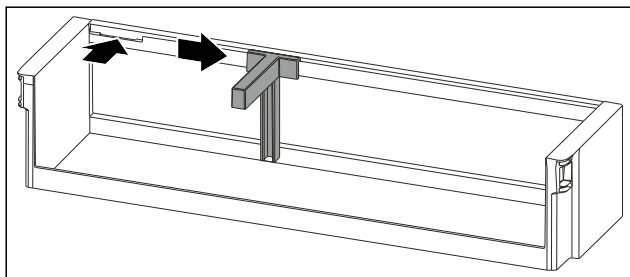


Fig. 47

- Vložte držiak fliaš do vybrania.
- Potlačte držiak fliaš v požadovanej polohe do strany.

8.2.5 Rozobratie odkladacieho priestoru vo dverách

Niektoré odkladacie priestory vo dverách môžete rozobrať, keď ich chcete vyčistiť alebo namontovať/demontovať náhradné diely.

Rozobratie odkladacieho priestoru vo dverách

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Odkladací priestor vo dverách je odobratý. (pozri 8.2.1 Odobratie odkladacieho priestoru vo dverách)

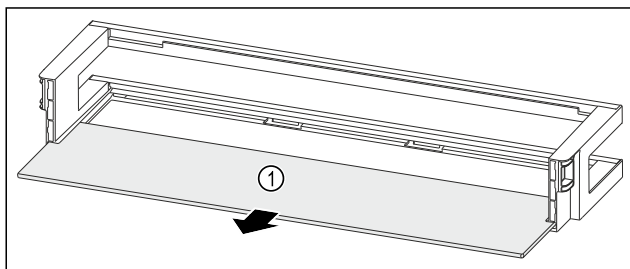


Fig. 48 Odkladací priestor vo dverách s odkladacou plochou

- Odoberte odkladaciu plochu Fig. 48 (1).

Rozobratie odkladacieho priestoru vo dverách s držiakom fliaš

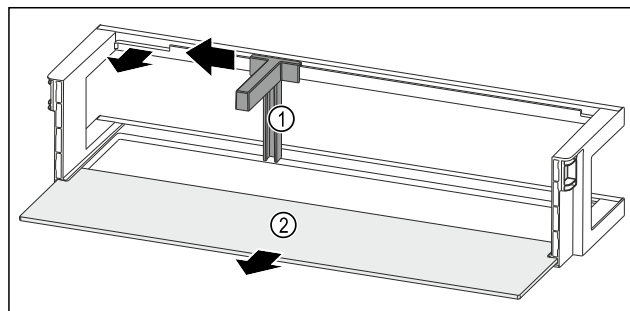


Fig. 49 Odkladací priestor vo dverách s držiakom fliaš a odkladacou plochou

- Potlačte držiak fliaš Fig. 49 (1) až k vybraniu do strany.
- Odoberte držiak fliaš Fig. 49 (1).
- Odoberte odkladaciu plochu Fig. 49 (2).

8.2.6 Zmontovanie odkladacieho priestoru vo dverách

Zmontovanie odkladacieho priestoru vo dverách

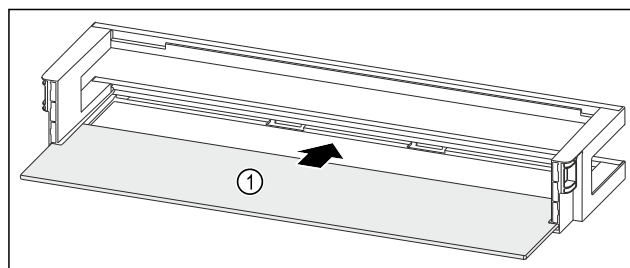


Fig. 50 Odkladací priestor vo dverách s odkladacou plochou

- Zasuňte odkladaciu plochu Fig. 50 (1) do bočných vybraní.

Zmontovanie odkladacieho priestoru vo dverách s držiakom fliaš

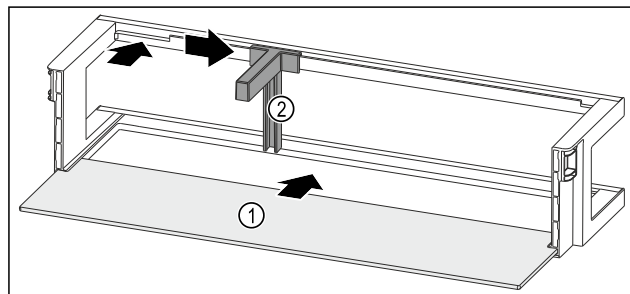


Fig. 51 Odkladací priestor vo dverách s odkladacou plochou

- Zasuňte odkladaciu plochu Fig. 51 (1) do bočných vybraní.
- Vložte držiak fliaš Fig. 51 (2) do vybrania.
- Potlačte držiak fliaš Fig. 51 (2) v požadovanej polohe do strany.

8.3 Odkladacie plochy

8.3.1 Premiestnenie/vybratie odkladacích plôch

Odkladacie plochy sú zaistené proti neúmyselnému vytiahnutiu pomocou zarážok proti vytiahnutiu.

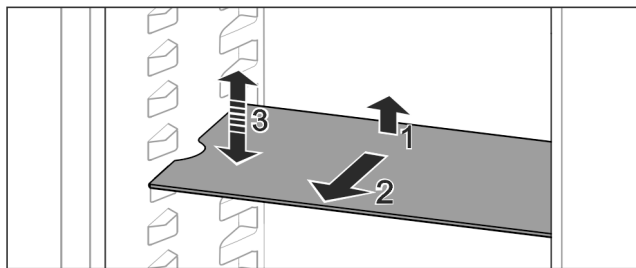


Fig. 52

- ▶ Odkladaciu plochu nadvihnite a vytiahnite smerom dopredu.
 - ▶ Bočné vybranie do polohy podložky.
 - ▶ Premiestnenie odkladacej plochy: zdvihnite alebo spustite na ľubovoľnú výšku a zasuňte.
- alebo-**

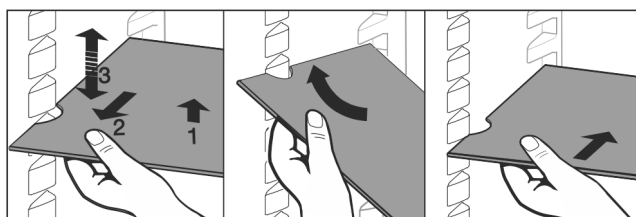


Fig. 53

- ▶ Úplné odobratie odkladacej plochy: Vytiahnite ju dopredu.
- ▶ Uľahčené vybratie: odkladaciu plochu postavte šikmo.
- ▶ Opätovné nasadenie odkladacej plochy: zasuňte ju až na doraz.
- ▶ Zarážky proti vytiahnutiu ukazujú nadol.
- ▶ Zarážky proti vytiahnutiu ležia za prednou dosadacou plochou.

8.3.2 Rozobratie odkladacích plôch

Odkladacie plochy je možné rozobrať s cieľom ich očistenia.

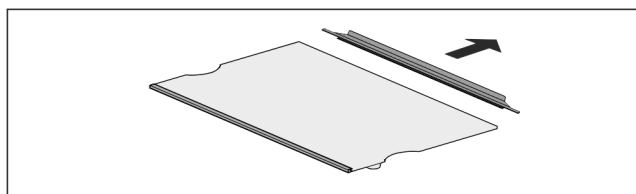


Fig. 54

- ▶ Rozoberte odkladaciu plochu.

8.4 Deliteľná odkladacia plocha*

8.4.1 Použitie deliteľnej odkladacej plochy

Odkladacie plochy sú zaistené proti neúmyselnému vytiahnutiu pomocou zarážok proti vytiahnutiu.

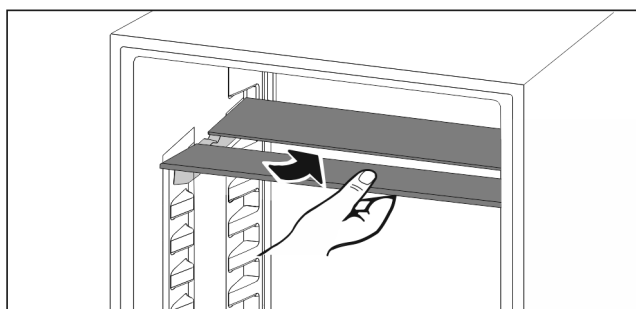


Fig. 55

- ▶ Deliteľnú odkladaciu plochu podsúňte podľa obrázka.

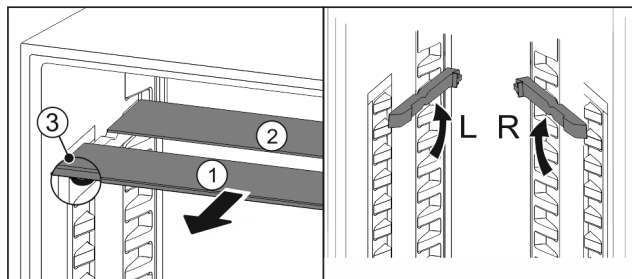


Fig. 56

Zmena výšky:

- ▶ Vytiahnite sklené dosky jednotlivu dopredu Fig. 56 (1).
- ▶ Vytiahnite oporné koľajničky zo západky a zaistite ich v požadovanej výške.
- ▶ Zasuňte sklené dosky jednotlivu za sebou.
- ▶ Ploché zarážky proti vytiahnutiu vpred, priamo za opornou koľajničkou.
- ▶ Vysoké zarážky proti vytiahnutiu vzadu.

Použitie oboch odkladacích plôch:

- ▶ Jednou rukou uchopíte dolnú sklenú dosku a potiahnete ju dopredu.
- ▶ Sklená doska Fig. 56 (1) s ozdobnou lištou leží vpred.
- ▶ Zarážky Fig. 56 (3) ukazujú nadol.

8.5 Zásuvky

Zásuvky môžete odobrať za účelom ich vyčistenia.

Odobratie a vloženie zásuviek sa odlišuje podľa vyťahovacieho systému. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- ▶ Vzduchové štrbiny ventilátora vnútri na zadnej stene udržiavajte vždy voľné!

8.5.1 Zásuvka na dne zariadenia alebo sklenenej doske

Zásuvka sa pohybuje priamo na dne zariadenia alebo na sklenenej doske. Nemá žiadne koľajničky.

Odobratie zásuvky

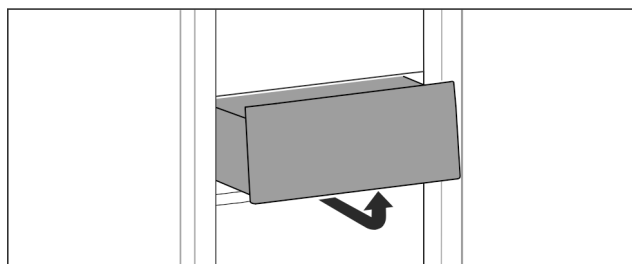


Fig. 57

- ▶ Odoberte zásuvku podľa obrázka.

Vloženie zásuvky

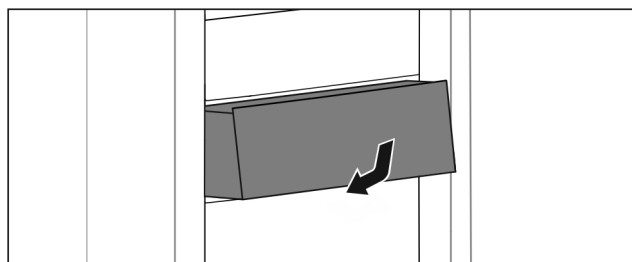


Fig. 58

- ▶ Vložte zásuvku podľa obrázka.

8.6 Priehradka na vajíčka*

Priehradka na vajíčka je vyťahovateľná a otočná. Obe časti priehradky na vajíčka je možné použiť na to, aby sa označili rozdiely ako dátum kúpy.

8.6.1 Použitie priehradky na vajíčka

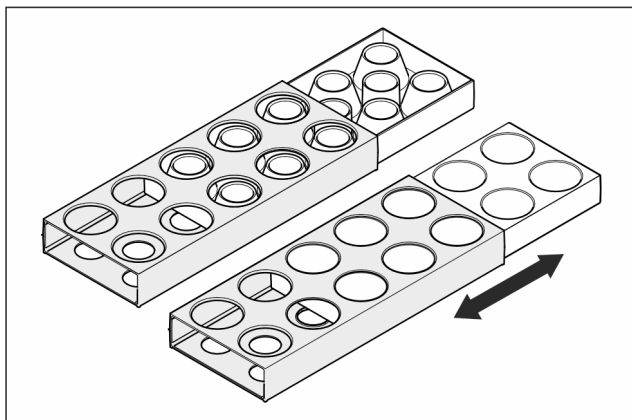


Fig. 59

- Horná strana: skladujte slepačie vajcia.
- Dolná strana: skladujte prepeličie vajcia.

8.7 Držiak fliaš

8.7.1 Použitie držiaka fliaš

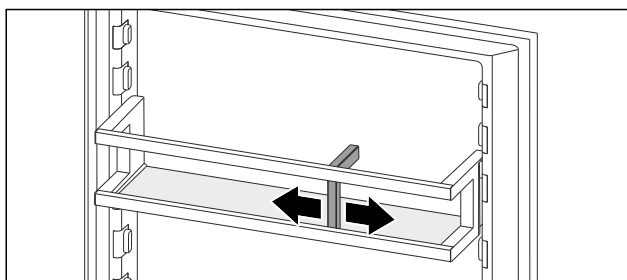


Fig. 60

- Nasuňte držiak fliaš na fľaše.
- Fľaše sa nepreklopiť.

9 Údržba

9.1 Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov

9.1.1 Poznámky k rozloženiu

Niektoré vyťahovacie systémy môžete rozložiť za účelom ich vyčistenia. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Nasledujúce vyťahovacie systémy sa dajú alebo nedajú rozložiť:

Vyťahovací systém	dá sa rozložiť/ nedá sa rozložiť
Zásuvka na dne zariadenia alebo sklenenej doske	nedá sa rozložiť

9.2 Rozmrazovanie zariadenia



VÝSTRAHA

Nesprávne rozmrazovanie zariadenia!

Poranenia a poškodenia.

- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

Rozmrazovanie prebieha automaticky. Kondenzát odtéka cez odtokový otvor a vyparuje sa.

Kvapky vody na zadnej stene sú funkčne podmienené a sú úplne v poriadku. Nemusia sa odstraňovať.

Z dôvodu energetickej optimalizovanej regulácie zariadenia sa môže medzitým vytvoriť vrstva námrazy, resp. ľadu.

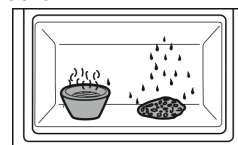
- Pravidelne čistite odtokový otvor. (pozri 9.4 Čistenie zariadenia)

9.3 Ručné rozmrazenie mraziaceho priestoru*

Po dlhšej prevádzke sa vytvorí vrstva námrazy, resp. ľadu.

Tvorbu vrstvy námrazy, resp. ľadu, urýchľujú nasledujúce faktory:

- Zariadenie sa často otvára.
- Vkladajú sa teplé potraviny.
- Vypnite zariadenie.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo vypnite poistku.
- Mrazené výrobky zabaľte do novínového papiera alebo deky a skladujte ich na chladnom mieste.



- Do mraziaceho priestoru položte hrniec s horúcou, ale nie vriacou vodou.
- Rozmrazovanie sa urýchli.
- Dvere priečinka a zariadenia nechajte počas rozmrazovania otvorené.
- Uvoľnené kusy ľadu vyberte.
- Kondenzát odsajte hubou alebo handrou prípadne viackrát.
- Očistite zariadenie. (pozri 9.4 Čistenie zariadenia)

9.4 Čistenie zariadenia

9.4.1 Príprava



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!

- Vytiahnite zástrčku chladivého zariadenia alebo prerušte prívod prúdu.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- Nepoškodte chladiaci okruh.

- Vyprázdňte zariadenie.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

9.4.2 Čistenie skrine

POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou! Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.

- Nepoužívajte prístroje na čistenie paru!

- Utrite skriňu mäkkou, čistou handričkou. Pri silnom znečistení použite vlažnú vodu s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Sklenené plochy sa môžu očistiť aj čistiacim prostriedkom na sklo.

9.4.3 Čistenie vnútorného priestoru

POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

- Plastové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku.
- Kovové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku.
- Odtokový otvor: odstráňte usadeniny tenkou pomôckou, napríklad vatovou tyčinkou.

9.4.4 Čistenie vybavenia

POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

Čistenie mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku:

- Odkladací priestor vo dverách
- Odkladacia plocha
- Deliteľná odkladacia plocha*
- Zásuvka

Čistenie v umývačke riadu do 60 °C:

- Odkladací priestor vo dverách
- Držiak fľaš
- Prídržný diel deliteľnej odkladacej plochy*
- Priehradka na vajčka*
- Dóza na maslo
- Rozobratie vybavenia: pozri príslušnú kapitolu.
- Očistite vybavenie.

9.4.5 Po čistení

- Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.

- Zariadenie pripojte a zapnite.
Ak je teplota dostatočne nízka:
- Vložte potraviny.
- Pravidelne opakujte čistenie.

10 Pomoc zákazníkom

10.1 Technické údaje

Teplotný rozsah	
Chladenie	

Maximálne zmrazované množstvo / 24 hodín	
Mraziaci priestor*	pozri typový štítok v časti „Kapacita zmrazovania .../ 24 h“ *

Osvetlenie	
Trieda energetickej účinnosti ¹	Svetelný zdroj
Tento výrobok obsahuje jeden alebo viacero svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti G.	LED

¹ Zariadenie môže obsahovať svetelné zdroje s rozdielnymi triedami energetickej účinnosti. Najnižšia trieda energetickej účinnosti je uvedená.

10.2 Prevádzkový hluk

Počas chodu vydáva zariadenie rôzne zvuky.

- Pri **nízkom chladiacom výkone** pracuje zariadenie v energeticky úsporne, ale dlhšie. Hlasitosť je **nižšia**.
- Pri **vysokom chladiacom výkone** sa potraviny ochladia rýchlejšie. Hlasitosť je **vyššia**.

Príklady:

- aktivované funkcie (pozri 7.2 Funkcie zariadenia)
- čerstvo vložené potraviny
- vysoká teplota okolia
- dlho otvorené dvere

Hluk	Možná příčina	Druh hluku
Bublanie a žblnkánie	Chladivo prúdi v chladiacom okruhu.	normálny pracovný hluk
Prskanie a syčanie	Chladivo sa vstrekuje do chladiaceho okruhu.	normálny pracovný hluk
Bručanie	Zariadenie chladí. Hlasitosť závisí od chladiaceho výkonu.	normálny pracovný hluk
Cvkanie	Komponenty sa zapínajú a vypínajú.	normálny hluk pri vypínaní
Drnčanie alebo bzučanie	Ventily alebo klapky sú aktívne.	normálny hluk pri vypínaní

Hluk	Možná příčina	Druh hluku	Odstránenie
Vibrácie	Nevhodná montáž	Hluk chyby	Zariadenie vyrovnať vodorovne pomocou nastaviteľných nôh.
Klepanie	Vybavenie, predmety vo vnútri zariadenia	Hluk chyby	Upevnite diely vybavenia. Nechajte rozstup medzi predmetmi.

10.3 Technická porucha

Toto zariadenie je skonštruované a vyrobené tak, aby bola zabezpečená jeho bezpečná funkcia a dlhá životnosť. Pokiaľ sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, prekontrolujte prosím, či nie je prípadne spôsobená chybnou obsluhou. V takomto prípade vám musia byť aj v priebehu záručnej doby účtované vyplývajúce náklady.

Nasledovné poruchy môžete odstrániť sami.

10.3.1 Funkcia zariadenia

Chyba	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nepracuje.	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.	▶ Prekontrolujte sieťovú zástrčku.
	→ Poistka zásuvky nie je v poriadku.	▶ Prekontrolujte poistku.
	→ Výpadok elektrického prúdu	▶ Zariadenie ponechajte zatvorené. ▶ Chrňte potraviny: položte akumulátory chladu zhora na potraviny alebo použite inú mrazničku v prípade, že bude výpadok elektrického prúdu trvať dlhšie.*
	→ Zásuvka chladiaceho zariadenia nie je správne zasunutá v zariadení.	▶ Skontrolujte zásuvku chladiaceho zariadenia.
Teplota nie je dostatočne nízka.	→ Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.	▶ Zatvorte dvere zariadenia.
	→ Prevzdušnenie a vetranie nie je dostatočné.	▶ Uvoľnite a vyčistite vetraciu mriežku.
	→ Teplota okolia je príliš vysoká.	▶ Riešenie problému: (pozri 1.3 Oblasť použitia zariadenia)
	→ Zariadenie sa otváralo príliš často alebo na príliš dlhú dobu.	▶ Počkajte, či sa požadovaná teplota opäť sama nenaštaví. Ak nie, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)
	→ Teplota je nesprávne nastavená.	▶ Teplotu nastavte nižšie a po 24 hodinách ju prekontrolujte.
	→ Zariadenie stojí veľmi blízko zdroja tepla (sporák, vykurovanie atď.).	▶ Zmeňte umiestnenie zariadenia alebo zdroja tepla.
Tesnenie dverí je chybné alebo sa musí vymeniť z iných dôvodov.	→ Tesnenie dverí je vymeniteľné. Je ho možné vymeniť bez ďalšieho pomocného nástroja.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)
Námraza v zariadení alebo sa tvorí kondenzát.	→ Tesnenie dverí môže vyklízuť z drážky.	▶ Skontrolujte správne umiestnenie tesnenia dverí v drážke.

10.3.2 Vybavenie

Chyba	Príčina	Odstránenie
Vnútročné osvetlenie nesvieti.	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Dvere boli otvorené dlhšie ako 15 minút.	▶ Vnútročné osvetlenie sa pri otvorených dverách automaticky vypne približne po 15 minútach.

Chyba	Príčina	Odstránenie
	→ Osvetlenie LED je chybné alebo je poškodený kryt.	► Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)
Mraziaci priestor sa nedá zatvoriť.*	→ Zámok je pri otvorených dverách zablokovaný.	► Znova stlačte držadlo.

10.4 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami (pozri 10 Pomoc zákazníkom). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

Adresu nájdete v priloženej brožúre „Servis Liebherr“ alebo na stránke home.liebherr.com/service.



VÝSTRAHA

Neodborná oprava!
Poranenia.

- Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 9 Údržba), nechajte vykonať zákazníckemu servisu.
- Poškodený sieťový prívod smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Pri zariadeniach s prístrojovou sieťovou zástrčkou smie výmenu vykonať zákazník.

10.4.1 Kontaktovanie zákazníckeho servisu

Zabezpečte, aby ste mali pripravené nasledujúce informácie o zariadení:

- ☐ Označenie zariadenia (model a index)
- ☐ Servisné číslo (servis)
- ☐ Sériové číslo (sér. č.)
- Vyhľadajte si informácie o zariadení na typovom štítku. (pozri 10.5 Typový štítok)
- Poznačte si informácie o zariadení.
- Informujte zákaznícky servis: oznámte chyby a informácie o zariadení.
- To umožní rýchly a účelný servisný zásah.
- Nasledujte ďalšie pokyny zákazníckeho servisu.

10.5 Typový štítok

Typový štítok je vľavo dole na vnútornej strane zariadenia.

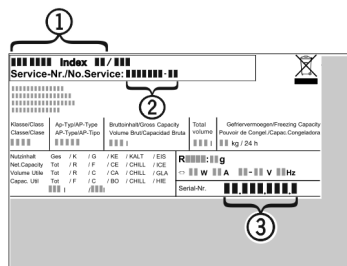


Fig. 61

- (1) Označenie zariadenia (3) Sériové číslo
(2) Servisné číslo

- Informácie odčítajte z typového štítku.

11 Odstavenie z prevádzky

- Vyprázdnite zariadenie.
- Vypnite zariadenie. (pozri Vypnutie a zapnutie zariadenia)
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- V prípade potreby odstráňte zásuvku chladiaceho zariadenia: vytiahnite zásuvku chladiaceho zariadenia zo zástrčky zariadenia a súčasne pohybujte doľava a doprava.
- Očistite zariadenie. (pozri 9.4 Čistenie zariadenia)
- Dvere nechajte otvorené, aby nevznikli žiadne zápachy.

Pri zariadeniach bez mraziaceho priestoru: *

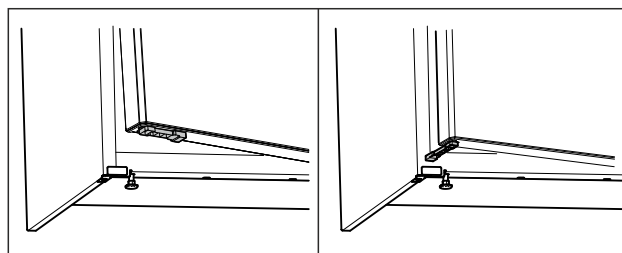


Fig. 62 *

- Obmedzovač otvárania dverí namontujte z príslušenstva na dvere v dolnej časti.*
- Otočte obmedzovač otvorenia dverí o 90°. (pozri Fig. 62) *
- Zatvorte dvere zariadenia: Oprite dvere zariadenia o obmedzovač otvárania dverí.*
- Dvere zariadenia zostávajú otvorené.*

Pri zariadeniach s mraziacim priestorom: *

- Otvorte dvere mraziaceho priestoru.*
- Zatvorte dvere zariadenia: Oprite dvere zariadenia o dvere mraziaceho priestoru.*
- Dvere zariadenia zostávajú otvorené.*

12 Likvidácia

12.1 Príprava zariadenia na likvidáciu



Liebherr používa v niektorých zariadeniach batérie. V EÚ z dôvodov ochrany životného prostredia zákonodarcia koncového užívateľa zaviazal, aby pred likvidáciou starých zariadení tieto batérie vybral. Ak vaše zariadenie má batérie, je na zariadení umiestnené príslušné upozornenie.

Svetlá

V prípade, že je možné odstrániť svetlá samostatne a bez poškodenia, demontuje tieto pred likvidáciou.

- Odstavte zariadenie z prevádzky.
- Ak je to možné: svetlá demontujte bez poškodenia.

12.2 Ekologická likvidácia zariadenia



Zariadenie ešte obsahuje cenné materiály, nelikvidujte ho jednoducho spoločne s domovým odpadom, je ho potrebné odviezť do zberu oddelene.



Batérie likvidujte oddelene od starého zariadenia. Batérie môžete bezplatne odovzdať v obchode alebo v recyklačných či zberných dvoroch.

Svetlá

Demontované svetlá zlikvidujte prostredníctvom príslušných zberných systémov.

Pre Nemecko:

Zariadenie môžete bezplatne odovzdať do zberných nádob triedy 1 v miestnych recyklačných a zberných dvoroch. Pri kúpe nového chladiaceho/mraziaceho zariadenia a predajnej ploche > 400 m² vezme obchod staré zariadenie späť tiež bezplatne.



VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

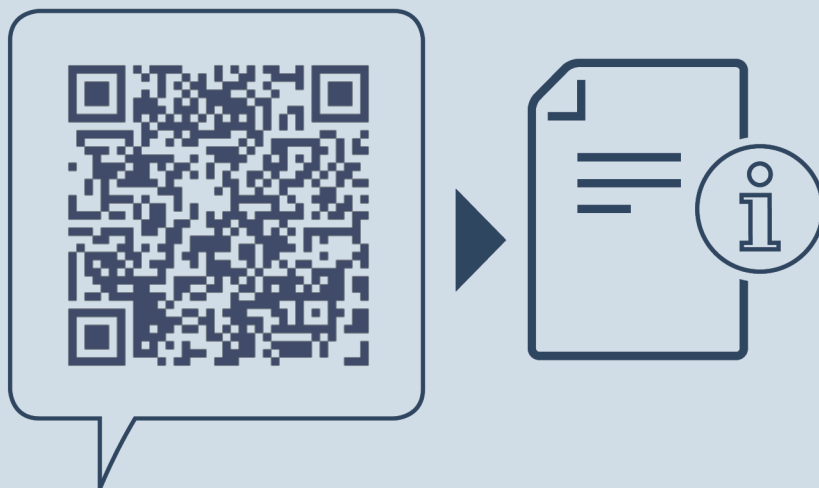
Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

► Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.

► Dodržte poznámky k preprave zariadenia. (pozri 4.6 Preprava zariadenia)

► Prepravte zariadenie bez poškodení.

► Batérie, svetlá a zariadenie zlikvidujte podľa vyššie uvedených informácií.



home.liebherr.com/fridge-manuals

SK Stolová chladnička
ORIGINÁLNY PREVÁDZKOVÝ NÁVOD

Dátum vydania: 20250519

Č. art. – Index: 7086751-00

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien